

CINÉMA



**Le retour aux sources de la cinéaste Léa Pool**

Matthias Habich et Patricia Tulasne sont les vedettes du dernier film de Léa Pool, présenté à l'ouverture du Festival du film de Québec. Le Soleil l'a rencontrée. **page 3**

DANSE



**Les étoiles de la danse dans le ciel de Québec**

Ildiko Pongor et son partenaire Gyorgy Szakaly, du Ballet national de Hongrie, font partie du Gala des étoiles présenté au Grand Théâtre mardi. **page 5**

ARTS VISUELS



**L'art populaire vivant à la portée de tous**

L'ethnologue Jean Simard a rassemblé avec passion de nombreuses oeuvres d'art populaire dans la Vieille Maison des Jésuites à Sillery. **page 8**

CHANSON



**Tout aurait pu être si facile pour Kathleen**

Avec sa jolie voix et son beau visage, les producteurs auraient voulu en faire une seconde Mitsou. Mais c'était compter sans la principale intéressée. **page 6**

Cahier **C / LES ARTS ET SPECTACLES**

**LE SOLEIL**



La comédienne Marie Brassard dans une scène de la « Trilogie des Dragons », présentée au Théâtre Périscope.

**Une merveilleuse aventure revient à son point d'origine**

Québec, la ville à l'origine de « La Trilogie des dragons », n'a jamais vu la pièce dans sa version de six heures. De ce vendredi 6 au dimanche 6 octobre, à raison de trois représentations par week-end, le Théâtre Repère corrige l'anomalie.

par JEAN ST-HILAIRE  
LE SOLEIL

Il s'est écoulé six ans depuis que les six auteurs de l'oeuvre ont exhumé du terrain de stationnement situé à l'arrière du Cinéma Odéon, à la Basse-Ville, les rameaux symboliques origi-

nels d'une merveilleuse histoire qui a enflammé le monde du théâtre, à l'étranger comme ici. Par un juste retour des choses, le Périscope accueille aujourd'hui la somme du spectacle, comme il a été le creuset de sa première étape de 90 minutes, en novembre 1985, et de sa deuxième étape de

trois heures, en mai de l'année suivante.

Complice des tout premiers trassaillements de l'aventure, dans le vieux local de répétition de la rue Saint-Paul, élevée depuis peu à la codirection artistique du Repère (avec Jacques Lessard), Marie Gignac attend ce moment avec la reconnaissance de la pèlerine. Elle a joué jusqu'ici dans chacune des quelque 250 représentations des trois versions de *La Trilogie*. En Europe, en Australie, au Mexique, aux États-Unis. Son escale au Périscope, dans sa ville, prend « u e valeur sentimentale ».

« C'est là que la magie s'est d'abord opérée », confiait-elle à la fin de juillet, dans une entrevue téléphonique qu'elle accordait au SOLEIL depuis Toronto où elle participait au tournage d'un film sur l'oeuvre de Robert Lepage, le célèbre metteur en scène de *La Trilogie*.

« Il était important qu'on présente ces six heures à Québec, dans la ville qui a donné sa profondeur au spectacle, près de ce terrain de stationnement qui recouvre l'ancien quartier chinois et qui demeure la métaphore centrale de la pièce ».

**Le tout dans chaque partie**

Comment résumer *La Trilogie des dragons*?... La pièce célèbre la totalité de la vie par le truchement de destinées particulières se détachant sur fond de migration chinoise au Canada. Il s'agit ici d'une migration à rebours car si l'Orient est venu hier à l'Occident, dans *La Trilogie*, on retourne à l'Est. De Québec (1910-1935), on saute à Toronto (1935-1945), puis à Vancouver (1985); du dragon vert on passe au dragon rouge et enfin, au dragon blanc, parcours tracé par la symbolique chinoise dont les signes s'imposent clairement en cours de représentation.

Robert Lepage utilisait l'image de l'hologramme pour décrire le specta-



Après l'Europe, l'Australie, le Mexique et les États-Unis, Marie Gignac est heureuse de venir enfin présenter la version de six heures à Québec.

cle: le tout ressort de chacune des parties. Chacune fait appel aux trois langues (français, anglais, chinois) et réfère aux trois époques, principe constitutif qui concourt à l'unité de l'oeuvre. On retrouve du réalisme comme de la mythologie dans *La Trilogie*, du mélodrame comme du mysticisme. On y parle de vie et de mort, de survie par recommencements. C'est une quête ineffable d'harmonie.

Cette quête n'engage pas que le propos, elle concerne aussi la projection de la pièce. La mise en scène s'adapte à chaque endroit. Ainsi, au Périscope, une moto ou un scooter remplacera la baignole utilisée en 1987 dans un immense hangar du vieux port de Montréal. « Nous sommes habitués de le transformer, assure Marie Gignac, au bout du compte, on retrouve partout la même chose, l'essentiel est préservé ».

Suite page 2, Trilogie...



Un des moments magiques de la « Trilogie », mise en scène par Robert Lepage.

Photos: Claudette Huot

<p><b>BATH B. SWORTH</b> <b>DUR COMME STONE</b> 14 ans et plus Sam., dim., lun.: 13h20, 15h20, 17h20, 19h20, 21h20 En sem.: 19h20, 21h20</p>	<p><b>101 BALMATIENS</b> 14 ans et plus Sam., dim., lun.: 13h20, 15h20, 17h30, 19h30, 21h30</p>	<p><b>LE MARIAGE DE FIGARO</b> 14 ans et plus Sam., dim., lun.: 15h30, 17h30, 19h30, 21h30</p>	<p><b>FAMOUS PLAYERS</b> MATINÉES LUNDI, CONSULTEZ LES HORAIRES "...UN MAGNIFIQUE FILM... UNE PERFORMANCE DIGNE D'UN OSCAR: HURT." Du directeur du film "Children of A Lesser God" <b>WILLIAM HURT</b> Version originale anglaise <b>THE DOCTOR</b> L'histoire d'un chirurgien qui devient un simple patient et ensuite, un médecin extraordinaire. "DEUX FOIS BRAVO! Particulièrement pour la performance de William Hurt." "EXCEPTIONNEL! JE LE RECOMMANDE PERSONNELLEMENT." Sam., dim., lun.: 13h30, 16h, 18h30, 21h En sem.: 18h30, 21h</p>
<p>"Le plus beau cadeau depuis LES AILES DU DESIR" - Léonce Gaudreault - Le Soleil MUSIQUE DE PHILIP CLASS et ARNO <b>MERCI LA VIE</b> 14 ans et plus Sam., dim., lun.: 13h30, 16h, 18h45, 21h15 En semaine: 18h45, 21h15</p>	<p>Célébrez la fête du Travail avec le no 1! <b>T2</b> Version française Sam., dim.: 12h50, 18h30, 18h18, 21h08 En sem.: 18h18, 21h08 V.O. anglaise Sam., dim.: 13h, 18h45, 18h20, 21h En sem.: 18h20, 21h</p>	<p>EN CETTE LONGUE FIN DE SEMAINE, LE DOCTEUR SERA "PRÉSENT!" <b>DOC HOLLYWOOD</b> Version originale anglaise Sam., dim.: 13h30, 16h, 18h30, 21h Ven.: 18h30, 21h</p>	

Le Cinéma



# « Des lumières dans la grande noirceur » au Clap Léa Roback, grande Québécoise dans le siècle

Les bourgeois ont monopolisé les livres d'histoire, comme ils se sont accaparés tout le reste. S'agit-il de nommer une grande Québécoise dans le siècle? On pense automatiquement à une grande bourgeoise, Thérèse Casgrain. Et Léa Roback? Ce nom vous dit-il quelque chose? Il est temps que l'on parle de cette fille du peuple, âgée aujourd'hui de 86 ans. La cinéaste Sophie Bissonnette l'a comprise et réalisé *Des lumières dans la grande noirceur*, qui prend l'affiche au Clap, pour une semaine.

une critique de RÉGIS TREMBLAY  
LE SOLEIL

Léa Roback a pourtant été de toutes les luttes des femmes, de l'instauration du syndicalisme chez les ouvrières des manufactures, à l'ère duplessiste, jusqu'à la libéralisation de l'avortement, au temps de la « société juste ». Il lui arrive encore de distribuer des tracts, par 20 degrés sous zéro!

Sophie Bissonnette a pris le meilleur parti possible, en accompagnant, caméra à l'épaule, Léa Roback sur les lieux de sa vie tumultueuse. Après quelques photos

de la Pologne du tournant du siècle, évoquant les origines juives de ses parents, c'est le retour de la vieille Léa sur les lieux de son enfance, à Beauport, où elle eut à souffrir d'un antisémitisme encouragé par le clergé. Mais en la voyant retrouver une très vieille amie, on se rend compte qu'à Beauport comme ailleurs, Léa a sur gagné l'amour et l'admiration.

Nous nous transportons à Montréal, où la famille Roback revient dans le quartier juif, en 1918. Un joli procédé cinématographique ou alternent d'ancien-

nes photos et de nouvelles prises de vues de la gare Windsor. C'est l'époque où Saint-Henri est couvert de « factories », dont les plus importantes sont RCA-Victor — Léa y travaille — Imperial Tobacco et Tooke. C'est dans cette vallée de larmes et de sueurs que s'édifient les fortunes que l'on gaspille en haut de la côte, dans le Square Mile. Devant le spectacle de la misère des femmes, qui ont à subir de surcroît les tripotages sexuels, la brave Léa fonde un syndicat, au risque d'un congédiement... qui ne tarde pas.

« Très jeune, j'avais de la gueule! Quand je pensais à mon avenir, il n'y avait pas de mariage là-dedans! », se souvient Léa Roback, avec une énergie et une

bonne humeur qui ne l'ont jamais quittée. Il est de bon ton de dire d'une vieille personne qu'elle est toujours alerte, même si l'adjectif relève plutôt de la condescendance. Mais avec Léa, il faudrait plutôt parler, sans exagération aucune, de force rayonnante et de charisme.

### Un témoin gênant

Léa est de ces personnages qui se trouvent immanquablement mêlés aux tourments de l'Histoire, parce qu'ils la font. On la retrouve, dans l'Allemagne des années 30, lieu de rencontre du communisme et du nazisme naissants. Léa sera évidemment du premier parti. L'ayant vécu intensément, la lucide Léa Roback livre cette ex-

plication simple et éclairante de la montée du nazisme, à la faveur de la crise économique: « Les gens avaient perdu courage. C'était ça! »

Disant cela, elle pleure d'un chagrin vaste comme le monde, qu'elle aime. C'est la seule fois qu'on lui verra des larmes, car Léa Roback n'est pas une pleurnicharde. Toujours bien verte, elle ne craint pas de fustiger les « salauds » de patrons, de traiter l'ex-maire de Montréal, Camilien Houde, de « clown », et de faire usage de son patois, « Sainte Pute! », en songeant aux politiciens qui acculent la jeunesse au désespoir.

Le film de Sophie Bissonnette a le grand mérite de nous rappeler que la Révolution tranquille n'a pas commencé avec Jean Lesage et René Lévesque, mais avec des gens comme Léa Roback. Sous la sinistre loi du cadenas, elle osa fonder une librairie libre. De Berlin, à New York, à Montréal, elle fut à même de constater certaines ressemblances troublantes entre le nazisme, le maccarthisme et le duplessisme. Ce rappel est utile, alors que le discours à la mode aime à enjoliver le portrait d'un Maurice Duplessis. Mais il reste des témoins « gênants » comme Léa!

Le film nous laisse une admirable dernière image de Léa. En plein hiver, après avoir distribué des tracts contre les jouets violents, elle longe la grille d'un terrain de jeux où s'ébattent des enfants. Contrairement à tous ces vieillards qui s'enferment dans un chemin rétréci, Léa va badiner avec les jeunes inconnus. Elle rencontre l'avenir!

## Trilogie...

(suite de la page précédente)

La série du Périscope fera suite à quatre représentations des six heures au Festival de Bâle (Suisse). Si notre décompte est exact, la première québécoise sera la 35e de la version.

Le succès l'asse-t-il? « Je ne me tance pas de le jouer, répond la comédienne, je suis fière de notre spectacle. Qu'on parle de fond ou de forme, j'endosse tout ce qu'il y a dedans. Il ne vieillit pas, il reste toujours aussi fort. Et puis, il m'a permis de voyager, de m'ouvrir sur le monde, de rencontrer d'autres artistes. C'est mon enfant chéri... je n'ai pas envie d'arrêter de le jouer, le jour où ça va se produire, ça va être comme une peine d'amour. »

En six ans, elle a vu de nombreuses gens bouleversés par le spectacle, particulièrement par les six heures. Un commentaire maintes fois entendu à l'étranger, souvent de la bouche de professionnels: « Vous venez de changer ma façon de voir le théâtre. »

Marie Gignac joue Crawford enfant, mais c'est surtout par Françoise qu'on l'associe à *La trilogie*. De la spontanéité moqueuse de l'enfance à la loquacité un peu inquiète et grave de la mère vieillissante qu'elle est en 1985, le personnage traverse les trois époques de la pièce.

Un beau privilège. « C'est un rôle très « comblant » et une grande école que de porter un personnage autant de fois. Je continue d'apprendre, ma façon d'envisager le jeu a changé en six ans. Mon interprétation s'est affinée, elle a pris plus d'ampleur. »

Les dragons de *La Trilogie* ne cracheront pas leurs derniers feux à Québec. Le monde ne se lasse pas de leur recul initiatique. Milan, Copenhague, Londres, Glasgow... la vieille Europe a commandé en tout 20 reprises des six heures pour la fin de l'automne.

Le texte est de Marie Brassard, Jean Casault, Lorraine Côté, Marie Gignac, Robert Lepage et Marie Michaud. Robert Bellefeuille, Normand Bissonnette, Marie Brassard, Lorraine Côté ou Hélène Leclerc, Richard Fréchette, Marie Gignac, Yves-Eric Marier ou Gaston Hubert et Marie Michaud composent la distribution. Scénographie de Jean-François Couture et Gilles Dubé; musique originale de Robert Caux; 7clairages de Lucie Bazzo, Louis-Marie Lavoie et Robert Lepage; régie de Michel Gosselin. A 18 h les vendredis, et 15 h les samedis et dimanches. Billets en vente (étudiants: 40 \$, adultes: 45 \$) dans les réseaux Billetch (Québec) et Admission (Montréal). On peut aussi réserver au 529-2183.

**CINÉPLEX OXIDON**  
DU 30 AOÛT AU 5 SEPTEMBRE 1991

**PLACE CHAREST**  
Du Pont et Boul. Charest 529-9745

**JEU D'ENFANT #3 (14 ans) Dolby**  
Ven. à Jeu.: 12-45 - 14-30 - 16-30 - 19-00 - 21-15

**DOC HOLLYWOOD (G)**  
Ven. à Mardi: 13-30 - 14-30 - 16-30 - 19-20 - 21-45

**FESTIVAL DU FILM**  
Merc. et Jeudi: pas de représentation

**UNE TRÈVE POUR L'AMOUR (G)**  
Ven. à Mardi: 13-30 - 16-15 - 19-25 - 21-50

**FESTIVAL DU FILM**  
Merc. et Jeudi: pas de représentation

**JEUNES MAFIOSIS (14 ans)**  
Ven. à Jeu.: 12-40 - 15-00 - 17-15 - 19-35 - 21-50

**IL DANSE AVEC LES LOUPS (14 ans)**  
Ven. à Mardi: 12-20 - 16-00 - 19-00 - 20-00

**FESTIVAL DU FILM**  
Merc. et Jeudi: pas de représentation

**EXTREME LIMITE (14 ans) Dolby**  
Ven. à Mardi: 13-30 - 16-15 - 19-10 - 21-45

**FESTIVAL DU FILM**  
Merc. et Jeudi: pas de représentation

**ROBIN DES BOIS (14 ans) Dolby**  
Ven. à Jeu.: 12-30 - 15-30 - 18-40 - 21-30

**DOUBLE IMPACT (14 ans) Dolby**  
Ven. à Jeu.: 13-10 - 15-40 - 19-00 - 21-30

**LE PARIS**  
Place d'Youville 694-0891

**HOT SHOTS (G) (v.o. anglaise) Dolby**  
Sam. Dim.: 13-45 - 15-45 - 17-45 - 19-45 - 21-45

**VEN. LUN. AU JEU.: 19-45 - 21-45**

**POMPIERS EN ALERTE (14 ans)**  
Sam. Dim.: 13-30 - 16-00 - 19-00 - 21-30

**VEN. LUN. MAR.: 19-00 - 21-30**

**LE PETIT MONSTRE #2 (G)**  
Sam. Dim.: 14-00 - 19-15

**VEN. LUN. MAR.: 19-15**

**FAUT PAS DIRE MAMAN... (G)**  
Sam. Dim.: 16-15 - 21-15

**VEN. LUN. MAR.: 21-15**

**UNE TRÈVE POUR L'AMOUR (G)**  
Merc. Jeu.: 19-00 - 21-15

**IL DANSE AVEC LES LOUPS (14 ans)**  
Merc. Jeu.: 21-00

**CANARDIERE**  
Les Galeries Canadière 661-8575

**ROBIN DES BOIS (14 ans)**  
Dim.: 13-00 - 15-45 - 18-30 - 21-15

**VEN. SAM.: 18-30 - 21-15**

**LUN. MAR.: 19-30**

**DOC HOLLYWOOD (G)**  
Merc. Jeu.: 19-00

**EXTREME LIMITE (14 ans)**  
Merc. Jeu.: 21-05

**LE CLAP**  
2360 Ch. Ste-Foy, Ste-Foy 650-CLAP

**37/2. LE MATIN (18 ans)**  
11-30 - 14-45 - 18-00 - 21-20

**CINÉMA LIDO**  
Promenades Lévis-Lauzon 837-0234

**JEU D'ENFANT #3 (14 ans) Dolby**  
Ven. au Lun.: 13-30 - 19-00 - 21-00

**Mar. au Jeu.: 19-00 - 21-00**

**DOC HOLLYWOOD (G) (v. française)**  
Ven. au Lun.: 13-00 - 19-00

**Mar. au Jeu.: 19-00**

**DOUBLE IMPACT (14 ans)**  
2e film: COMMANDO SUPRÊME (14 ans)

**CINÉ-PARC DE LA COLLINE**  
Route 20 (sortie 311) 831-0778

**DUR COMME STONE (14 ans)**  
2e film: KICK BOXER #2 (14 ans)

**DOUBLE IMPACT (14 ans)**  
2e film: COMMANDO SUPRÊME (14 ans)

**CINÉ-PARC BEAUPORT**  
Route 40 (sortie 320) 667-5362

**JEUNES MAFIOSIS (14 ans)**  
2e film: LE PETIT MONSTRE #2 (14 ans)

**DOC HOLLYWOOD (14 ans)**  
2e film: ROBIN DES BOIS (14 ans)

**JEU D'ENFANT #3 (14 ans)**  
2e film: POMPIERS EN ALERTE (14 ans)

**Ils n'acceptaient pas d'ordres... Ils se déclaraient maîtres**

# JEUNES MAFIOSIS

CHRISTIAN SLATER PATRICK DEMPSEY RICHARD GRIECO COSTAS MANDYLOR

est Lucky Luciano est Meyer Lansky est Bugs Siegel est Frank Costello

VERSION FRANÇAISE DE **MOBSTERS**

UNIVERSAL

**PLACE CHAREST**  
DUPONT ET BOUL. CHAREST 529-9745

**CINÉMA LIDO**  
PROMENADES LEVIS-LAUZON 837-0234

**CINÉ-PARC BEAUPORT**  
ROUTE 40 (SORTIE 320) 667-5362

**JEAN-CLAUDE VAN DAMME** 14 ANS

# DOUBLE VAN DAMME

# DOUBLE IMPACT

EN VERSION FRANÇAISE

2e film aux ciné-parcs: **COMMANDO SUPRÊME**

**PLACE CHAREST**  
DUPONT ET BOUL. CHAREST 529-9745

**CINÉMA LIDO**  
PROMENADES LEVIS-LAUZON 837-0234

**CINÉ-PARC DE LA COLLINE**  
ROUTE 20 (SORTIE 311) 831-0778

**CINÉ-PARC SAGUENAY**  
2472, RANG ST-PAUL, CHICOUTIMI 549-4337

AUSSI À CHICOUTIMI, ALMA ET CINÉMA ST-GEORGES

**A L'AFFICHE!**

**LE PETIT MONSTRE 2**

**PLACE CHAREST**  
DUPONT ET BOUL. CHAREST 529-9745

**CINÉMA LIDO**  
PROMENADES LEVIS-LAUZON 837-0234

**CINÉ-PARC BEAUPORT**  
ROUTE 40 (SORTIE 320) 667-5362

**FAUT PAS DIRE À MAMAN QUE LA GARDIENNE MANGE LES PISSENLITS PAR LA RACINE**

version française de DON'T TELL MOM THE BABYSITTER'S DEAD

**LE PARIS**  
PLACE D'YOUVILLE 694-0891

**HOT SHOTS!**

CHARLIE SHEEN LLOYD BRIDGES

**LE PARIS**  
PLACE D'YOUVILLE 694-0891

**WILSON BOWWORTH**

# WILSON BOWWORTH

V. F. de STONE COLD

**PLUS 2e FILM AU CINÉ-PARC:**

**KICK BOXER 2** VERSION FRANÇAISE

**ALMA**  
COMPLEXE J. GAGNON

**CINÉ-PARC DE LA COLLINE**  
ROUTE 20 (SORTIE 311) 831-0778

**Lorsqu'on grandit, on se débarrasse des souvenirs d'enfance. Certains souvenirs sont tenaces...**

# JEU D'ENFANT 3

VERSION FRANÇAISE DE CHILD'S PLAY III

UNIVERSAL PICTURES présente une production de DAVID KIRSCHNER. CHILDS PLAY III. JUSTIN WHALIN. PERRY REEVES. JEREMY SILVERS. écrit par DON MANNING. produit par ROBERT LATHAM BROWN. réalisé par JACK BENDER

**PLUS 2e FILM AU CINÉ-PARC:**

**POMPIERS EN ALERTE**  
version française de BACKDRAFT

**PLACE CHAREST**  
DUPONT ET BOUL. CHAREST 529-9745

**CINÉMA LIDO**  
PROMENADES LEVIS-LAUZON 837-0234

**CHICOUTIMI**  
PLACE DU ROYAUME

**ALMA**  
COMPLEXE J. GAGNON

**CINÉ-PARC BEAUPORT**  
ROUTE 40 (SORTIE 320) 667-5362

**POINT BREAK** EXTREME LIMITE DE L'ADRENALINE À L'ÉTAT PUR!

EN VERSION FRANÇAISE

**PLUS 2e FILM AU CINÉ-PARC:**

**PLACE CHAREST**  
DUPONT ET BOUL. CHAREST 529-9745

**CINÉ-PARC SAGUENAY**  
2472, RANG ST-PAUL, CHICOUTIMI 549-4337

AUSSI À CHICOUTIMI, ALMA, CINÉMA ET C.P. ST-GEORGES

**ROBIN DES BOIS** PRINCE DES VOLEURS

**PLACE CHAREST**  
DUPONT ET BOUL. CHAREST 529-9745

**CANARDIERE**  
LES GALERIES CANADIÈRE 661-8575

**CINÉMA LIDO**  
PROMENADES LEVIS-LAUZON 837-0234

**BRUCE WILLIS HUDSON HAWK** EN VERSION FRANÇAISE

**CINÉMA LIDO**  
PROMENADES LEVIS-LAUZON 837-0234

**À PROPOS D'HENRI** HARRISON FORD

**CINÉMA LIDO**  
PROMENADES LEVIS-LAUZON 837-0234

**SCHWARZENEGGER TERMINATOR 2** EN VERSION FRANÇAISE

AUSSI À ALMA, ST-GEORGES ET ST-RAYMOND

**CINÉMA LIDO**  
PROMENADES LEVIS-LAUZON 837-0234

**DOC HOLLYWOOD** VERSION FRANÇAISE

**PLUS 2e film au c.-p.**

**ROBIN DES BOIS** PRINCE DES VOLEURS

**PLACE CHAREST**  
DUPONT ET BOUL. CHAREST 529-9745

**CINÉMA LIDO**  
PROMENADES LEVIS-LAUZON 837-0234

**CINÉMA ST-GEORGES**  
ST GEORGES DE BEAUC 228-7540

**CINÉ-PARC BEAUPORT**  
ROUTE 40 (SORTIE 320) 667-5362

**IL DANSE AVEC LES LOUPS**

KEVIN COSTNER

**PLACE CHAREST**  
DUPONT ET BOUL. CHAREST 529-9745

**POMPIERS EN ALERTE**  
version française de BACKDRAFT

**LE PARIS**  
PLACE D'YOUVILLE 694-0891

**UNE TRÈVE POUR L'AMOUR** V. FRANÇAISE DE DYING YOUNG

**PLACE CHAREST**  
DUPONT ET BOUL. CHAREST 529-9745

**LE PETIT MONSTRE 2**  
version française de PROBLEM CHILD 2

**LE PARIS**  
PLACE D'YOUVILLE 694-0891

Le Cinéma

# « La demoiselle sauvage » à l'ouverture du Festival du film de Québec Léa Pool retourne le temps d'un film à sa Suisse natale

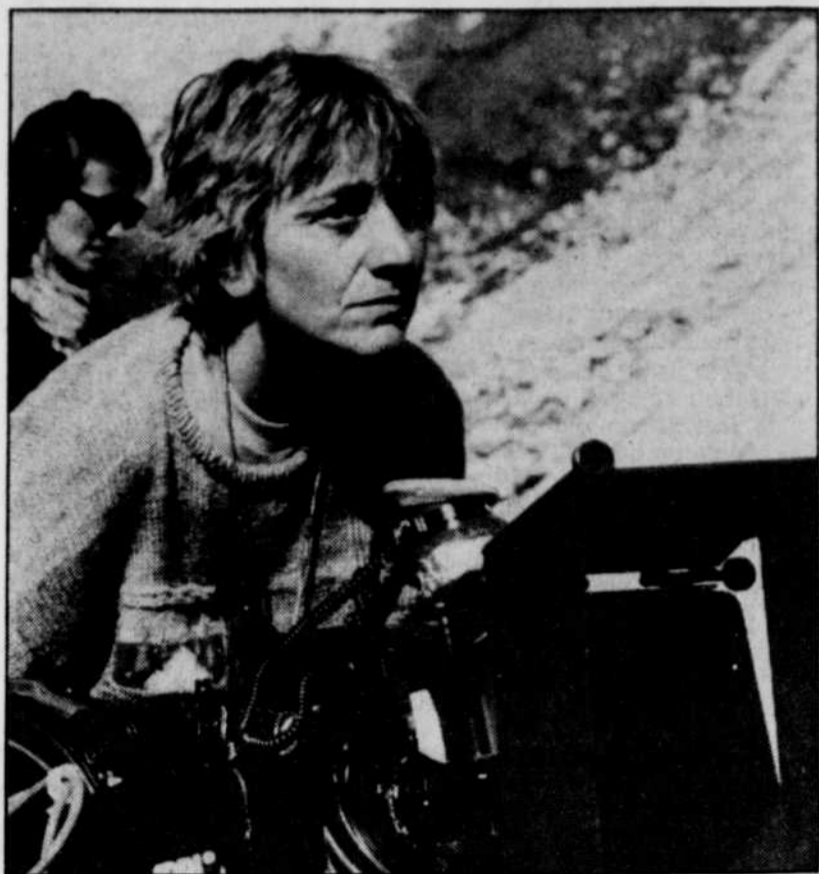
Les cinéphiles de Québec ont assurément plus de chance que ceux de Montréal. C'est en effet avec un film québécois d'une cinéaste respectée, Léa Pool, que Serge Losique ouvre, mercredi soir, le Festival international du film alors qu'à Montréal il le faisait avec un film américain.

par LÉONCE GAUDREAU  
LE SOLEIL

Le premier intérêt de *La demoiselle sauvage* tient au fait que la cinéaste est retournée dans son pays d'origine pour tourner ce sixième long métrage, son premier réalisé hors du Québec. Le deuxième intérêt, et celui qui captivera davantage le public de cette soirée d'ouverture au Grand Théâtre, sera sûrement de découvrir la splendeur de la photographie, réalisée dans les décors grandioses de la Suisse. Et le troisième sera celui de chercher à saisir le sens profond de ce film, car Léa Pool n'a pas encore la réputation d'être « grand public ». Mais elle y vient.

Le plus connu de tous ses films, grâce aux nombreux prix attribués à son actrice Louise Marleau, *La femme de l'hôtel*, n'était pas facile à décoder, avec cette recherche du double du personnage central et le procédé narratif utilisé du « film dans le film ». Le suivant, *À corps perdu*, était plus ouvert. Il faisait beaucoup parler les images et avec simplicité; le héros était photographe.

Aujourd'hui, avec *La demoiselle sauvage* et l'importance que ce film accorde à la force expressive des images, Léa Pool pourrait élargir son public. Mais il est aussi le plus poétique de ses films, pro-



C'est sur le plateau de tournage (et aussi lors du montage) que Léa Pool trouve son plus grand bonheur. Avec « La demoiselle sauvage », réalisé dans la Suisse de son enfance, le bonheur a été total.

che même du cinéma expérimental. « En un sens, c'est un film philosophique », suggère-t-elle lors de l'entrevue réalisée jeudi, immédiatement après sa projection au FFM.

**Futiles passions...**

L'histoire? Une femme sort d'une maison, en état de panique. La bande sonore nous laisse sous l'impression qu'il y a eu meurtre, mais en état de légitime défense. La fuite en voiture sur des routes escarpées. Le suicide est sa seule

issue. L'a-t-elle réussie? La dernière scène le dira.

Entre l'ouverture et la fin du film, il y aura donc cette femme, Marianne (Patricia Tulasne), qui trouvera refuge en montagne, dans la cabane d'un ingénieur, Elysée (Matthias Habich), chargé de la surveillance d'un immense barrage. Il réussira à l'apprivoiser, l'aimera, pendant que les policiers les traqueront de plus en plus. On l'a déjà écrit, ce n'est pas une étude psychologique... traditionnelle, et surtout pas un polar.

« La dimension psychologique, explique-t-elle, est beaucoup plus rendue par les éléments narratifs (images) que par les dialogues, par cette impression d'enfermement liée aux murs du barrage, l'empêchant en fait de s'échapper. » Léa Pool précise: « C'est un poème sur la passion et sur la vie. Ces deux personnages sont comme happés par un destin qui les dépasse. »

Élargissant encore davantage l'analyse, la réalisatrice dira que leur histoire, si importante soit-elle, paraît en même temps si petite, si futile, par rapport à l'immensité de l'univers qui les enveloppe. « Cette prise de conscience fait qu'on ne regarde plus la vie de la même manière. »

Plus loin, la cinéaste dira que c'est peut-être la première fois de tous ses films qu'elle « relativise » à ce point le drame humain. Comme si c'était un grain de sel. « Je me sens, personnellement, de moins en moins au coeur du drame de mes fictions. »

**Bientôt, une Antigone**

Il fallait peut-être qu'elle revienne chez elle, dans son pays d'enfance, pour faire elle-même ce passage. « Si Marianne n'a aucun passé, moi, le fait de tourner ce film en Suisse m'en a donné un. Je l'avais quittée, désillusionnée, la trouvant trop rigide, emprisonnée. Il y a eu réconciliation. C'est aussi une façon de dire au public québécois qui je suis. »

Parlons des lieux du film puisqu'ils ont une si grande importance métaphorique. « Cette eau immobile derrière le barrage, emprisonnée. Toutes ces routes en lacet à l'infini. Ces corridors sans fin à l'intérieur du barrage, comme dans un labyrinthe. Ça finit par entrer en résonance avec nos propres vies et la façon dont on



n'acceptent pas, qui questionnent, et, ne pouvant s'intégrer, sont forcés de proposer autre chose. De créer. »

Ses projets? Multiples, dont une adaptation tout à fait libre du mythe d'Antigone, une femme franchement plus révoltée que celles de ses précédents films qui, reconnaît-elle, « exprimaient leur révolte dans la passivité ». Entre-temps, cet automne, on pourra voir sa contribution au film à sketches *Montréal vu par...* Paraît-il très éclaté dans sa forme, un Léa Pool méconnaissable.

**FAMOUS PLAYERS**

MATINÉES LUNDI, CONSULTEZ LES HORAIRES

- « Le meilleur suspense de l'année. »  
*Branagh Limited, Global Television*
- « Un grand thriller de Branagh qui vous ébranlera. »  
*Catherine Dauphin, Toronto Star*
- « Une énigme du tonnerre! Ne tardez plus et allez voir "Dead Again". »  
*Aune Bowdler, CFTO News*
- « Un thriller exubérant et traditionnel, rempli de suspense. »  
*Elizabeth Aird, Vancouver Sun*
- « Le film de l'été est arrivé... et vous adorerez "Dead Again". »  
*Colin Maclean, CBC Newsworld*

**DEAD AGAIN**  
Combien de fois faut-il mourir d'amour?  
VERSION D'ANGLAISE  
A PARAMOUNT PICTURE  
Sam., dim., lun.: 13h45, 16h30, 18h50, 21h10  
En sem.: 18h50, 21h10

Maintenant à l'affiche! STE-FOY 2500 boulevard LAURIER 646 0592

## Après « Bagdad Café » voici « Salmonberries » de Adlon Une utopique rencontre au sommet du globe

MONTREAL — Le tout dernier film de Percy Adlon nous rappelle comment le beau et le grand cinéma ne tient vraiment pas à des recettes. Sinon, le cinéaste allemand ouvrirait des franchises de son si merveilleux *Bagdad Café* sur toute la planète. *Salmonberries* se révèle être l'un des films intéressants de la compétition officielle du FFM, mais il ne porte pas en lui cette fraîcheur, cette vérité qui font les films « coups de coeur » comme l'avait été le précédent.



Percy Adlon, au centre, encadré des deux grandes interprètes de son film, la chanteuse albertaine K. D. Lang, à gauche, et Rosel Zech.

**FESTIVAL DES FILMS DU MONDE DE MONTREAL**  
22 août au 2 septembre

par LÉONCE GAUDREAU  
LE SOLEIL

Adlon a tout de même réussi à réaliser une intéressante métaphore autour du thème fort actuel de la nécessité de faire tomber les « murs » de la communication entre les gens. Il s'agit évidemment d'une référence directe à la chute du mur de Berlin (qui divisait son propre pays) et des événements qui ne cessent, depuis, de secouer la planète.

Dans *Salmonberries*, le cinéaste est allé sur le toit du globe terrestre, en territoire inuit, pour mettre en scène son utopique rencontre « au sommet » entre les êtres. Le scénario ne manque pas d'originalité.

À Kotzebue, petit village installé au bout d'une péninsule du nord-ouest de l'Alaska, une bibliothécaire originaire de Berlin-Est reçoit la visite d'une autochtone, qu'elle prend d'abord pour un jeune homme. Après de difficiles contacts entre ces deux femmes refermées sur elles-mêmes, une étrange force les attire l'une à l'autre, presque à leur insu.

Roswitha a échoué dans ce territoire désertique il y a une vingtaine d'années, après s'être échappée de Berlin-Est. Son mari n'avait pas eu autant de chances, ayant été abattu. La jeune Inuk, nommée Kotzebue comme la désignation du village lui-même, baptisé d'après le nom d'un explorateur allemand, est orpheline. Elle veut connaître ses origines. Toutes se retrouveront à Berlin.

La mise en scène est intéressante, quoique Percy Adlon soit tenté parfois de trop appuyer par des effets visuels pas toujours bien intégrés (comme les scènes découpées dans la chambre d'hôtel à Berlin). Le ton sonne alors faux. Mais l'ensemble du film est baigné dans une atmosphère visuelle très poétique et comporte des scènes voisinant le surréalisme, de nature à relancer le récit aux bons moments.

La direction d'acteur est excellente, ce qui nous permet d'apprécier de nouvelles ressources chez la chanteuse albertaine K. D. Lang (très plausible dans le rôle de l'autochtone, son premier rôle au cinéma) et de revoir avec plaisir l'actrice Rosel Zech (la bibliothécaire) découverte par Fassbinder (*Lola*).

**Un Wenders islandais**  
Encore une fois, le deuxième film compétitif de la journée d'hier semblait répondre en écho aux interrogations contenues dans le premier. Rare production nous venant d'Islande. *Les enfants de la nature* est l'étonnante odyssée de deux personnes âgées poussées par une irrésistible force intérieure les ramenant dans leur pays d'enfance, pour échapper à un univers qu'ils trouvent vide.

Dans les décors naturels d'une étrange beauté de cette Islande presque mythique, le jeune réalisateur Fridrik Thor Fridriksson fait la démonstration d'un bon

contrôle des règles du cinéma mis exclusivement au service d'une histoire, sans artifices. À la fin apparaît l'acteur Bruno Ganz, l'ange

revenu sur terre dans *Les ailes du désir*. Le cinéaste ne cache pas ainsi sa filiation avec Wim Wenders.

Offrez-vous le meilleur choix!

**Club VIDEO ECLAIR**

Vall-Bélair 1889, Pex-31 Nord	845-1212
Vall-Bélair 1995, Pex-31 Nord	845-2525
Saint-Romuald 2045, boul. de la Rivière-Sud	839-2958
Saint-Émile 490, des Crêpes	842-2007
Les Saules 6300, boul. de L'Oratoire	872-1515
Charlesbourg 1010, 80e Rue Est	627-5696
Limoulu 181, 3e Avenue	647-6446
Lévis 108-A, route Kennedy	835-3030
Saint-Étienne 900, route Longueue	836-1212
Sainte-Foy 1870, Jules-Verne	871-2323
Sainte-Foy 2750, chemin Ste-Foy	657-4444
Vanier 111, rue Boicage	681-3434
Québec 155, des Chênes	628-5757
Cap-Rouge 1455, Estève-Boudin	653-6666

LA PLUS GRANDE CHAÎNE INDÉPENDANTE À QUÉBEC

**TOUT LE MONDE EST EN AMOUR AVEC HENRI!**

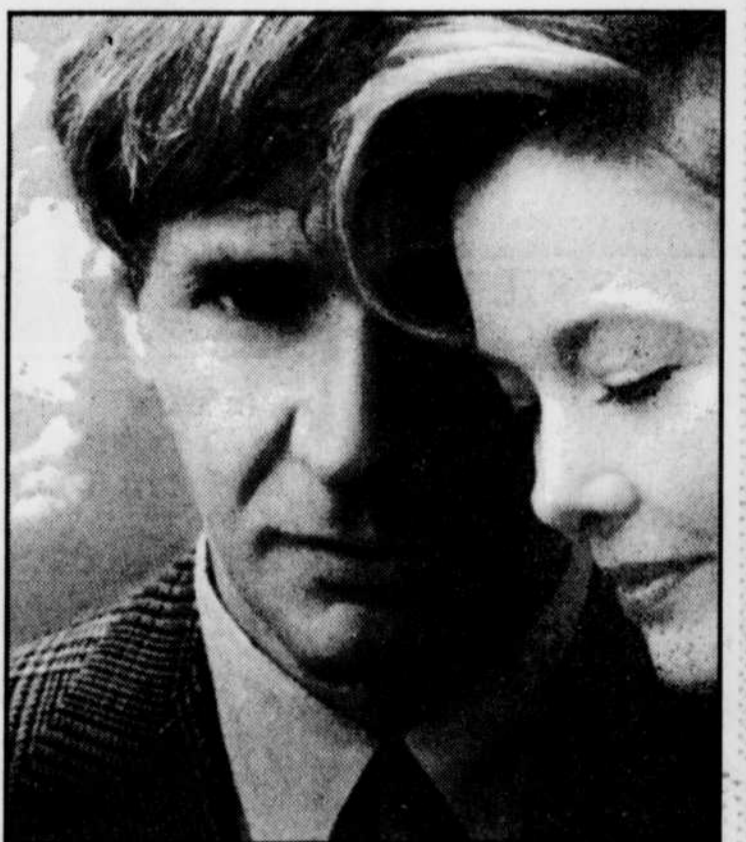
« UN DES MEILLEURS FILMS DE 1991. HARRISON FORD EST BRILLANT. VOUS ADOREREZ 'REGARDING HENRY'. »  
-Liz Smith, NEW YORK NEWSDAY

« UN FILM TOUCHANT ET ÉMOUVANT. »  
-Colin Maclean, CBC-TV

« LE SOUFFLE DE L'ÉTÉ... FORD EST ÉTONNANT. »  
-Louis B. Hobson, CALGARY SUN

« DIVERTISSANT, RÉVÉLATEUR ET SATISFAISANT DU CÔTÉ ÉMOTIONNEL... 5 ÉTOILES. »  
-Avery Raskin, UTV VANCOUVER

IL AVAIT DÉJÀ TOUT. IL DÉCOUVRIT CE QUI LUI MANQUAIT.



UN FILM DE MIKE NICHOLS  
**HARRISON FORD À PROPOS D'HENRI**

PARAMOUNT PRÉSENTE MIKE NICHOLS-SCOTT RUDIN UN FILM DE MIKE NICHOLS  
HARRISON FORD À PROPOS D'HENRI ANNETTE BENING HANS ZIMMER  
MONTÉ PAR ROBERT GREENHUT MONTÉ PAR JEFFREY ABRAMS MONTÉ PAR SCOTT RUDIN MONTÉ PAR MIKE NICHOLS  
VERSION FRANÇAISE DE: « REGARDING HENRY » UN FILM PARAMOUNT  
BANDÉ SONORE SUR EMI RECORDS USA

Maintenant à l'affiche! GALERIES DE LA CAPITALE 5401 boulevard GALLERIES 628 2455 Sam., dim., lun.: 13h30, 16h, 18h45, 21h15 En sem.: 18h45, 21h15

En direct de Hollywood

# L'acteur shakespearien Branagh vit son rêve : Hollywood !



Kenneth Branagh, directeur et principale vedette du film « Dead Again ».

On pourrait s'attendre à ce que Kenneth Branagh soit prétentieux, mais ce n'est pas le cas. Au contraire, le comédien britannique est plutôt un jeune homme inquiet et naïf, projeté dans le monde de sa propre fantaisie : Hollywood !

par ANDRÉ GUIMOND  
collaboration spéciale

Kenneth Branagh, à peine âgé de 30 ans, aurait pourtant toutes les raisons du monde de jouer les prétentieux. Il est considéré comme l'un des plus grands acteurs shakespeariens britanniques ; il a tenu le rôle titre et dirigé *Henry V*, l'adaptation à l'écran de la tragédie de Shakespeare qui lui a valu une couple de nominations pour les Oscars ; et il a déjà écrit... sa propre biographie ! De surcroît, on le compare à Laurence Olivier et au génie cinématographique Orson Welles.

Et surtout, on parle beaucoup de son nouveau film américain, *Dead Again*, qu'il a également réalisé et dans lequel il tient la

vedette avec sa femme (et tous deux dans de doubles rôles s'il-vous-plait !).

### Un problème d'image

Branagh est très conscient de son problème d'image. « En effet, on s'attend à trouver chez moi un être arrogant, admet-il en entrevue à Beverly Hills. C'est probablement dû au fait que les gens sont intimidés par Shakespeare. Il y a aussi le fait que je sois jeune, ce qui inquiète, irrite ou effraie. Mais ceux qui travaillent avec moi cessent vite d'être intimidés et se rendent compte que je fais tout simplement mon boulot et que j'ai été chanceux. De fait, au moment de la réalisation de *Henry V*, j'étais un jeune homme terrorisé, insiste-t-il.

« Quant à ma biographie, je l'ai

écrite tout simplement pour la bonne raison que l'à-valoir pour la publication de ce livre me permettait de financer la compagnie théâtrale que je dirigeais de mon appartement », explique-t-il.

Notre comédien avait en tout cas l'air nerveux et anxieux quand, que je l'ai aperçu un peu plus tôt, seul dans un fauteuil du hall du Beverly Hilton, le menton appuyé sur les mains, attendant qu'on vienne le chercher pour la conférence de presse.

Puis il s'est détendu et a établi un rapport sympathique avec les journalistes. Si son costume brun et sa cravate brune font très « british », il n'en a pas l'accent, probablement grâce aux cours suivis pour tenir le rôle d'un Américain dans *Dead Again*.

Un rêve  
Protestant irlandais d'origine, de milieu ouvrier, le comédien a passé sa jeunesse à se nourrir de films hollywoodiens. Il a vu tous les épisodes de *Colombo* et s'est passionné pour les films de Hitchcock et d'Orson Welles. Il allait même jusqu'à mémoriser les génériques y compris les noms des maquilleurs « car à cette époque je ne savais pas trop ce que faisaient tous ces gens ».

À ses yeux, les États-Unis sont un pays de rêve. « Depuis que je suis arrivé ici, ça a été une grande expérience teintée d'exotisme. Je me sens comme si j'étais dans un film. »

Quand on lui a dit qu'il tournerait dans l'un des studios où avaient été filmées des scènes de *Citizen Kane*, Kenneth Branagh affirme en avoir été si ému « que j'ai dû m'asseoir pour m'en remettre ».

Il n'a pas de projet précis pour l'avenir immédiat et compte bien prendre une pause. Plus tard, ce comédien de théâtre aimerait bien tourner d'autres adaptations de pièces de Shakespeare, mais avec une distribution internationale. « J'ai déjà eu une conversation à ce sujet avec Gérard Depardieu ».

## LE RETOUR...



**RETROUVEZ**  
l'ambiance du Québec des années 50

**BOUSILLE**  
ET LES JUSTES

de GRATIEN GÉLINAS  
du 17 septembre au 12 octobre 1991

**DÉCOUVREZ**  
une grande histoire d'amour

**LE FAUCON**

de MARIE LABERGE  
du 29 octobre au 23 novembre 1991

**VIVEZ**  
les grandes passions andalouses

**LA MAISON DE BERNARDA ALBA**

de FEDERICO GARCIA LORCA  
du 14 janvier au 8 février 1992

**ASSISTEZ**  
au combat historique des Patriotes

**LA COMPLAINTÉ**  
des frivres rouges

de ROLAND LEPAGE  
du 25 février au 21 mars 1992

**RIEZ**  
des manigances de

**SCAPIN**

de MOLIÈRE

du 7 avril au 2 mai 1992

Direction artistique: Roland Lepage

**ACHÉTEZ**  
votre abonnement au Théâtre du Trident et économisez jusqu'à 40% sur le prix courant du billet.

**CADEAU SURPRISE**  
Présentez cette annonce en achetant un abonnement Trident 91-92 et vous recevrez un cadeau surprise. Valable jusqu'au 7 septembre à l'achat d'un abonnement à prix courant au guichet du Grand Théâtre, en nombre limité (300).

### Une rentrée théâtrale à LES ATELIERS IMAGINE

**Cours de THÉÂTRE et D'EXPRESSION DRAMATIQUE**  
(enfants, adolescents et adultes)

- EXPRESSION DRAMATIQUE pour enfants et préadolescents
- ATELIERS D'INTERPRÉTATION pour adolescents
- ATELIERS D'IMPROVISATION pour adolescents
- THÉÂTRE: INTERPRÉTATION pour adultes
- THÉÂTRE: TECHNIQUES DE JEU PHYSIQUE pour adultes
- THÉÂTRE: ÉCRITURE THÉÂTRALE et jeu pour adultes
- THÉÂTRE: DICTIION ET ARTICULATION pour adolescents et adultes

INFORMATION sur la SESSION AUTOMNE 91:  
LES ATELIERS IMAGINE

850, avenue de Solaberry, Québec  
649-7367

### THÉÂTRE LA POMME

## «ROULE TA BOULE RITA RAOUL»

Autoroute 40, sortie 281 direction Pont-Rouge à 11 minutes de Québec  
Jusqu'au 1er septembre, 20h du mercredi au vendredi, 20h30 le samedi

**SUPPLÉMENTAIRE**  
7 septembre, 18h - 20h30  
Spécial rentrée scolaire  
17 ans et moins 1/2 PRIX

DIRECTION ARTISTIQUE: Réjean Bacon  
COSTUMES ET SCÉNOGRAPHIE: Kathleen Duval

LES PRODUCTIONS RÉJEAN BACON

Texte et mise en scène  
Richard Niquette

PRIX SPÉCIAUX DE GROUPE 11 PERSONNES ET PLUS  
POSSIBILITÉ DE SOUPER THÉÂTRE RESTAURANT AU GRAND QUAI

RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS  
876-2993 Région de Québec 877-0848

# LES PALMES DE M. SCHUTZ

## UNE VÉRITABLE COMÉDIE SUR LA DÉCOUVERTE DU RADIUM PAR PIERRE ET MARIE CURIE

UNE COMMANDE DE L'AUTEUR  
**JEAN-NOËL FENWICK**

MISE EN SCÈNE  
**DENISE FILIATRAULT**

AVEC  
**GERMAIN HOUDE  
LINDA SORGINI  
ALAIN ZOUVI  
JEAN-LOUIS ROUX  
JACQUES LUSSIER  
DANIELE LORAIN  
GARY BRAY**

Décor: André Barbe  
Éclairages: Claude Accolas  
Costumes: Jean-Yves Cadieux  
Accessoires: Normand Blais  
Conception sonore: Claude Lemelin

### 3 SOIRS seulement AU PALAIS MONTCALM les 29, 30 et 31 octobre à 20h

Le triomphe de l'année à Montréal!

TELE 4 IL BRILLE POUR TOUT LE MONDE!

Commandes téléphoniques de midi à 18h: 670-9011

Billetech

PALAIS MONTCALM LES 29, 30 et 31 OCTOBRE

## Rideau sur 4 soirées de théâtre et d'humour tout à la fois!

EN VENTE MAINTENANT

théâtre la relève à Michaud présente

### Un pigeon sur un toit

Une comédie de BILL DAILY

Adaptation et mise en scène de CLAUDE MAHER

avec CLAUDE MICHAUD, JEAN-PIERRE CHARTRAND, RENÉE COSSETTE, MARIE-CHRISTINE PERREAU, PIERRETTE BOUCHER

Scénographie: André Barbe  
Bande sonore: Yves Desjardins  
Régie: Jeanne Laperle

4-5 octobre 20h

Pâté de campagne

Suzanne CHAMPAGNE • Adèle REINHARDT  
Marcel LÉBOEUF • Normand CHOUINARD  
Martin DRAINVILLE

De François CAMIRAND et Josée FORTIER

Mise en scène Pauline MARTIN

Après la spectacle, les gens se promènent d'avant midi au vertes parcs qui les ont vus fi. La Presse

UNE PRODUCTION DU THÉÂTRE DES GRANDS CHEVÈS

6-7 décembre 20h

Les Productions Jean-Bernard Hébert présentent

## LA MANDRAGORE

de Jean-Pierre RONFARD

Mise en scène de Jacques Rossi

avec Marc Durand, Marc Labrèche, Lenie Scofflé et plusieurs autres

"Un spectacle frais, jouissif et efficacement monté."  
"Voir"

20-21 MARS 1992

Les Tournées Jean-Duceppe présentent

## Chapitre deux...

de Neil Simon

Mise en scène: Monique Duceppe  
Traduction: Benoît Girard

avec Michel Dumont, Normand Lévesque, Pauline Martin, Louise Turcot

Une pièce où l'humour, la tendresse et l'intelligence se côtoient.

15-16 MAI 1992

Le Théâtre du Trident

palais montcalm  
Billetterie ouverte lundi de midi à 18h00 ou  
Billetech  
Commandes téléphoniques: 670-9011

OCCUPEZ VOTRE FAUTEUIL AU PRIX VEDETTE DE 23\$ /soirée  
(TPS et frais de service inclus)  
• Billets individuels en vente sur tout le réseau Billetech

La Danse

# Le Gala des étoiles du ballet Une rencontre au sommet

De la jeune sensation américaine de 19 ans, Jennifer Gelfang, qui rééditera des prouesses imaginées par Balanchine, jusqu'au phénomène français de 51 ans, Cyril Atanassoff, qui se métamorphosera en émouvant bossu de Notre-Dame, en passant par les vedettes du Bolshoi au faite de leur carrière, Nina Ananiashvili et Alexei Fadeyetchev, qui revivront le plus fameux moment du *Lac des cygnes*, c'est une véritable rencontre au sommet qui se déroulera au Grand Théâtre, mardi à 20 h.

par RÉGIS TREMBLAY  
LE SOLEIL

Les itinéraires du *jet set* font se croiser les avions des grandes troupes de ballet et des étoiles individuelles issues de ces compagnies. Alors que Montréal s'apprête à accueillir les 80 danseurs du Ballet national de Hongrie, en octobre, la métropole acclame, dès ce soir, les deux vedettes de ce ballet national, la danseuse Ildiko Pongor et son partenaire Gyorgy Szakaly, au Gala des Étoiles. Comme ils seront du gala de Québec, j'étais invité à les rencontrer, cette semaine, dans l'appartement du producteur montréalais Victor Michael Melnikoff.

« Il y a déjà plus de 10 ans que nous répondons, Ildiko et moi, à ce genre d'invitation de par le monde, grâce à la nouvelle politique d'ouverture de notre pays. Les choses ont bien changé, depuis la crise de 1956 », me dit Gyorgy Szakaly, se référant à la répression de l'insurrection hongroise par les troupes soviétiques.

Il ne s'agit pas du seul couple de grands danseurs de l'Europe de l'Est à se promener ainsi, de gala en gala, de capitale en métropole. À Québec comme à Montréal, outre les couples russe et hongrois, nous pourrions notamment admirer Isabelle Guérin et Cyril Atanassoff, de l'Opéra de Paris, qui incarneront Esmeralda et Quasimodo, dans le *Notre-Dame-de-Paris* de Roland Petit, d'après Hugo. « Lorsque Atanassoff, avec ses 51 ans, joue le bossu de Notre-Dame, la salle est silencieuse comme une cathédrale ! », déclare le producteur Melnikoff, qui sait bien parler de cet art qu'il adore.

« Something else »

À propos de la grande Nina Ananiashvili, qui exécutera les fameux 32 fouettés du cygne noir, il me livre cette impression : « À un certain moment, elle est le diable, et l'instant d'après, c'est un ange ! Hallucinant ! Il n'y a que les grands artistes qui savent se métamorphoser avec tant de vérité ! »

Dans ce genre de gala, dont les mamelles sont la gloire et la renommée, les classiques seront toujours à l'honneur. Mais en discutant avec les danseurs étoiles, on sent un vent de renouveau.

La Hongroise Ildiko Pongor emploie les expressions « something new » et « something else » pour parler des attentes du public, à Budapest comme à Paris : « Chez nous, le renouveau a commencé avec l'introduction des chorégraphes de Béjart, il y a 15 ans. Aujourd'hui, le Ballet national effectue une tournée mondiale triomphale avec un nouveau ballet de Seregi, le directeur artistique : *Rêve d'une nuit d'été...* »

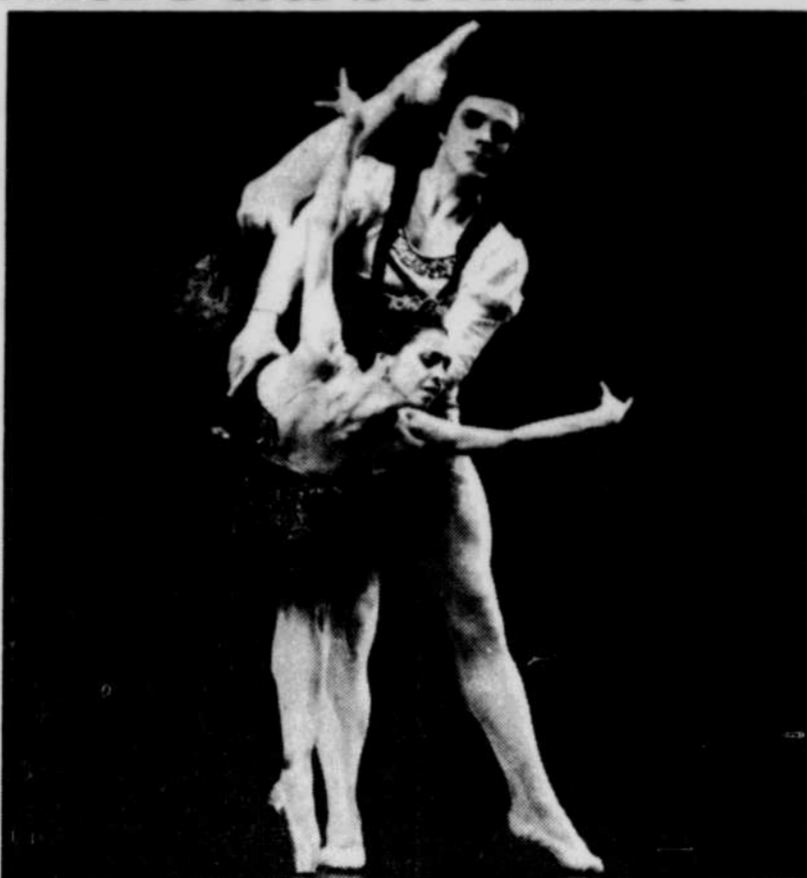
Le Gala des étoiles ne transformera pas la Place des arts et le Grand Théâtre en temples du conservatisme, car il y a place pour la création. Une première mondiale y aura lieu, en l'occurrence *Ederlezi*, danse gitane de Myriam Naisy créée pour le couple chéri de la danse au Québec, Anik Bissonnette et Louis Robitaille, des Grands Ballets.

Anik et Louis

« J'ai voulu casser un peu leur image, sans aller jusqu'à leur imposer un contre-emploi, déclare le chorégraphe. Il ne s'agissait évidemment pas d'exprimer la dérision, comme dans une oeuvre que j'ai faite pour Béjart, mais de montrer la beauté de l'âme, dans des sentiments en *slow motion*. »

Anik Bissonnette et Louis Robitaille sont là, aux côtés de leur chorégraphe, dans le salon de M. Melnikoff. C'est Louis qui prend la parole : « La première chose que Myriam nous a dite était qu'il fallait casser notre style. Elle voulait faire ressortir mon côté instinctif, animal, et briser la démarche académique d'Anik. »

Tant et si bien qu'à un certain



Les vedettes du Bolshoi, Nina Ananiashvili et Alexei Fadeyetchev, seront de la fête.

moment, c'est la gracieuse Anik qui fait ça, nous avons eu peur ! soutient son solide partenaire. Mais rassurez-vous : je soutiens « Quand Myriam m'a demandé de Louis, mais ne le soulève pas ! »

Cordiale invitation à la huitième rentrée de l'École d'Art

LES ATELIERS IMAGINE



PROGRAMMATION AUTOMNE 91

- |   |   |
|---|---|
| <p><b>Cours en ART VISUEL</b><br/>(pour enfants, adolescents, adultes)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• BANDE DESSINÉE</li> <li>• DESSIN: initiation, perfectionnement, dessin portrait, dessin avec modèle vivant, dessin peinture, etc.</li> <li>• PEINTURE: étude de la couleur, initiation à l'art de peindre (huile, acrylique), technique d'aquarelle, peinture création (adultes)</li> <li>• SCULPTURE: modelage, taille directe, assemblage (adultes)</li> </ul> <p><b>Cours en PHOTOGRAPHIE</b><br/>(pour adolescents et adultes)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Initiation, perfectionnement, techniques de laboratoire N/B, développement couleur</li> </ul> <p>▲ Cours pour débutants, intermédiaires, avancés<br/>▲ Cours dispensés le jour, le soir et/ou les fins de semaine</p> | <p><b>Cours en THÉÂTRE</b><br/>(pour enfants, adolescents et adultes)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• EXPRESSION DRAMATIQUE: (pour enfants, à partir de 5 ans)</li> <li>• ATELIERS D'INTERPRÉTATION: (adolescents, adultes)</li> <li>• ATELIERS D'IMPROVISATION: (adolescents et adultes)</li> <li>• TECHNIQUES CORPORELLES DE JEU: (adolescents et adultes)</li> <li>• ATELIERS D'ÉCRITURE ET DE JEU: (adultes)</li> <li>• ATELIERS DE DICHON ET D'ARTICULATION: (adolescents et adultes)</li> </ul> <p><b>Cours en AMÉNAGEMENT D'INTÉRIEUR</b><br/>(pour adultes)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• DESSIN TECHNIQUE</li> <li>• MATÉRIEL ET OUVRES</li> <li>• MOBILIER ET STYLES</li> <li>• TECHNIQUES DE RENDU</li> <li>• PRÉSENTATION VISUELLE (initiation)</li> </ul> <p>▲ Formation de niveau professionnel</p> |
|---|---|
- POUR INFORMATION:** (de 9 h à 17 h en semaine) 649-7367

Centre de ski Stoneham Salle climatisée

LE THÉÂTRE D'ÉTÉ PRÉSENTE

## PIEDS NUS dans LE PARC

de NEIL SIMON  
traduction et adaptation de JOSÉE LA BOSSIERE

Supplémentaires du 4 au 7 septembre

avec: Jack Robitaille, Raymond Gagnier, Karl Polrier-Petersen, Beatrice Picard

Mise en scène de: [Nom]

Tarifs: Admission 19,50 \$, Forfait souper-théâtre 35,50 \$, Forfait dodo-théâtre (admission, souper, une nuit à l'Hôtel Stoneham et déjeuner) 65,00 \$, Occupation double 65,00 \$, Occupation quadruple 54,00 \$

du 15 juin au 31 août du mercredi au vendredi à 20h30 et le samedi à 17h30 et 20h30

Réservations: (418) 848-2411 (800) 463-6888

BILLETS EN VENTE DANS LE RESEAU Billetech

A seulement 20 minutes de Québec Autoroute 73 N/175 N sortie Stoneham 1420, av. du Hibou Stoneham GOA 4P0

Rabais de 5,00 \$ les mercredis et jeudis pour les 50 ans et plus.

Tarifs de groupe pour 20 personnes et plus (sauf le samedi à 20h30)

Frais de billetterie et TPS inclus. Service et taxes inclus dans les tarifs.

LA GALERIE D'ART, PEPSI, CITE, ddp



# LA TRILOGIE DES DRAGONS

INTÉGRALE

Robert Lepage

du 6 septembre au 6 octobre

Une coproduction du Théâtre Repère et du Festival de Théâtre des Amériques

THÉÂTRE PÉRISCOPE 2, RUE CRÉMAZIE EST 529.2183

BILLETS EN VENTE DANS LE RESEAU Billetech

LESOLEIL L'UNIQUE POUR TOUT LE MONDE

Radio-Canada Québec 11/Cable 6

**PRIMEUR**

# AMADEUS MOZART

ANNÉE MOZART

JEUDI 19 SEPTEMBRE

**L'Enlèvement au sérail**

FRANZ-PAUL DECKER, chef d'orchestre et ANTHONY ROFFE-JOHNSON, Bellinente-CHARLIE OLAKER, Konstanze-CAROLINE STEIN, Blonde-MARK DU BOIS, Pedrillo-VICTOR VON HALEM, Osmin

SIMON FORTIN, narrateur  
ANDRÉ RICARD, trame narrative  
BILL GLASSCO, mise en espace

La distribution est d'un haut prestige international.

L'OSQ ouvre sa saison 1991-1992 avec la présentation en version de concert de l'opéra *L'Enlèvement au sérail* (Die Entführung aus dem Serail) de Mozart. Cet opéra, qui regorge de beauté, est considéré comme le premier chef-d'œuvre parfait du dramaturge qu'est Mozart. Plein de gaieté et de passion, il présente un livret délicieux (amour, liberté, bonheur) où la musique est pur ravissement.

MOZART, avec sa verve légendaire, sera sur scène, en chair et en os, pour commenter son œuvre...

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE QUÉBEC

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC SALLE LOUIS FRECHETTE TEL. 643 8131

LA MAISON simons

BILLETS EN VENTE DANS LE RESEAU Billetech

LESOLEIL

De 12,80\$ à 44,70\$

SRC TELEVISION Québec

La Chanson

Une nouvelle Mitsou ? Non merci !

Kathleen a su résister à la tentation

Avoir une jolie voix et un beau visage, se faire offrir mer et monde, disques et clips, avant même d'avoir ouvert la bouche... Vous croyez que c'est le rêve de toute jeune chanteuse ? Parlez-en à Kathleen, pour qui tout aurait été trop facile, si elle avait bien voulu devenir une autre Mitsou...

par RÉGIS TREMBLAY  
LE SOLEIL

Mais voilà ! Avec son visage d'enfant et sa voix d'ange (elle a chanté huit ans à l'église de Cap-Chat, sa petite patrie), Kathleen n'avait pas envie de se métamorphoser en Mitsou, comme le lui proposaient tous ces producteurs montréalais...

chant pendant toutes ces années pour me faire dire : 'T'as de beaux yeux !' Les producteurs ne m'avaient pas encore entendue chanter et, dans leur esprit, le microsillon était déjà tout fait ! Ils ne pensaient qu'à exploiter mon look, sans trop se soucier de la musique. J'étais toujours obligée de leur rappeler : 'Oui, mais je sais chanter !'

Échapper au « look » Kathleen en était si fatiguée

qu'elle s'assoupit pendant deux ans, dans l'attente du gérant charmant qui la tirerait de ce mauvais rêve. C'est alors que Marc Durand se présente ! « Je ne voulais pas en faire un produit, mais la garder telle quelle : une fille simple qui adore jouer de sa voix ! », me dit-il en l'amenant au journal pour l'entrevue.

Au premier coup d'oeil, on discerne bien, chez elle, un peu de mise en scène, avec ce rouge qui lui fait la grosse bouche, ces cheveux savamment décoiffés et ces jeans judicieusement déchirés qui laissent deviner la femme sous l'attirail de petite fille. On ne le dirait jamais, mais elle a 25 ans.

« J'ai un côté très bébé ! », avoue-t-elle sans détour. Elle n'a peut-être pas lu dans les bouquins qu'il s'agit là d'une façon séduisante de déjouer les attentes et les manigances de ce monde d'hommes...

Avec cette armure faite de réserve gentille et d'audace innocente, Kathleen a tout de même

réussi à se faire remarquer dès sa première chanson, *Où aller ?*, bien appuyée par un charmant clip. La voix pure se lance dans des vocalises qui disent un réel amour du chant. Les yeux clairs sont comme intimidés parce que trop grands, trop accessibles. Quant à la chanson, l'air en est ensoleillé, bien que les mots, signés Jean-Pierre Isaac, la vieillissent un peu.

Le microsillon, simplement intitulé *Kathleen*, est fidèle à cette première impression. Lorsqu'elle est dansante, sa musique est jeune, avec un je-ne-sais-quoi du swing du temps des big bands. Cela nous change du rap raseur et du néo-disco. Sentimentale, Kathleen l'est aussi, mais elle se garde des ambiances sombres, préférant les ballades aux couleurs tendres.

Même si elle compte d'abord sur sa voix, Kathleen a quand même le sentiment d'être quelque peu prisonnière de son image, déjà. « J'adore le blues, mais je ne me vois pas en chanter, avec la bête que j'ai... »



Avec son visage d'enfant et sa voix d'ange, Kathleen n'avait pas envie de se métamorphoser en Mitsou, comme le lui proposaient tous ces producteurs montréalais...

## POLARITÉ

FORMATION PROFESSIONNELLE DE 550 HEURES  
ATELIERS DE POLARITÉ POUR TOUS (50 HEURES)

Programme ayant le profil de la Fédération québécoise des masseurs et massothérapeutes  
Débutant le 21 SEPTEMBRE à Québec sous la direction de MICHELLE GUAY, AUTEURE DU LIVRE LA THÉRAPIE DE LA POLARITÉ, L'AUTOPOLARITÉ

**SOIRÉE D'INFORMATION GRATUITE  
ET INSCRIPTIONS**

Le mercredi 4 septembre à 20 heures  
Lieu: Motel Universel, 2300, chemin Sainte-Foy à Sainte-Foy

Dépliant gratuit sur demande  
POUR RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTIONS:  
Centre Québécois de Formation en Santé Intégrale  
(418) 681-7457

### ÉCOLE DE DESSIN ET PEINTURE

Cours: Dessin - Peinture - Aquarelle - Sculpture  
Clientèle: Enfants - Adolescents - Adultes  
Dates d'inscription: 3 et 4 septembre 1991  
Lieu: Maison Blanchette  
4187, côte de Cap-Rouge  
Cap-Rouge

Information: 652-8363

## Ostr

Orchestre symphonique de Trois-Rivières  
Gilles Bellemare  
Directeur artistique

sous la direction  
musicale de  
**DAVID PALMER**  
(chef et arrangeur)  
ancien membre du groupe  
**JETHRO TULL**

### LES MEILLEURES PIÈCES DE

**GENESIS** **PINK FLOYD**

## JETHRO TULL

70 musiciens sur scène  
dans un concert de Rock  
symphonique

Solistes invités  
guitares électriques  
basse  
batterie  
clavier  
saxophone  
flûte et voix

Michel Vaillancourt  
Roger Hubert  
Jean-François Martel  
Denis Farmer  
Yvon Bellemare  
André Chiasson  
David Palmer

**Bons billets  
disponibles**

## AGORA du VIEUX-PORT

Vendredi 6 septembre 20 h 30  
Sièges réservés 27,50 \$

BILLETS EN VENTE DANS LE RESEAU  
Billetech  
et à la Billetterie du Vieux-Port  
Réservations: 694-2294

### LE THÉÂTRE PETIT CHAMPLAIN PRÉSENTE

CHEZ **Gerard** EN REPRISE

COMPLET JUSQU'AU 15  
SEPTEMBRE

AVEC  
★ **JEAN-GUY  
MOREAU**  
CLAIRE PELLETIER  
ET  
JEAN-PIERRE LAMBERT

UN SPECTACLE SIGNÉ JEAN-GUY MOREAU ET JACQUES BEAUDRY

## EN VENTE AUJOURD'HUI

20 REPRÉSENTATIONS SUPPLÉMENTAIRES  
du 19 novembre au 14 décembre  
(du mardi au samedi inclusivement)

RÉSERVATIONS: 692-2631

BILLETS EN VENTE DANS LE RESEAU  
Billetech  
et à la Billetterie du Vieux-Port  
Réservations: 694-2294

Coke  
diète

VOUS INVITE À LA

TOURNEE  
**CÉLINE DION**  
EN  
STÉRÉO

LE SPECTACLE  
**10<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE  
DE LA CARRIÈRE DE**

**CÉLINE DION**  
LE SAMEDI  
31 AOÛT, 20 h 30

Artiste invité  
**BREEN LEOEUF**

**AGORA DU VIEUX-PORT**  
Sièges réservés: 18,50 \$ Sièges V.I.P. disponibles  
Renseignements et réservation: 694-2294

BILLETS EN VENTE DANS LE RESEAU  
Billetech

**CE SOIR  
Bons billets encore  
disponibles**

# EXPOSITIONS

### ÉPHÉMÈRE

Jusqu'au 2 septembre 1991 (salle 3)  
Des outils de l'âge de pierre à la technologie actuelle, le temps et la durée ne sont pas des valeurs immuables. Au contraire!  
Commanditée par le Groupe La Mutuelle.

**DERNIERS JOURS**

### L'ŒIL AMÉRINDIEN. REGARDS SUR L'ANIMAL

Jusqu'au 20 octobre 1991 (salle 4)  
La relation privilégiée qu'entretiennent les Amérindiens avec le monde animal, tant sur le plan matériel que spirituel. Commanditée par le Grand Conseil des Cris, le ministère du Loisir de la Chasse et de la Pêche et Radio-Canada, Québec.

### CITÉS SOUVENIR. CITÉS D'AVENIR

Jusqu'au 27 octobre 1991 (salle 3)  
Un véritable tour du monde en images à travers les villes inscrites sur la liste du patrimoine mondial de l'Unesco.

### ÊTRE DANS SON ASSIETTE

Jusqu'au 21 mars 1993 (salle 1)  
Une exposition miroir sur les habitudes alimentaires des Québécois, reflets de leur comportement social et culturel. Commanditée par Provigo, DécoMeuble Léon, Pêches et Océans Canada, U.P.A., MAPAQ.

## ACTIVITÉS CULTURELLES

### DES HÉRITAGES À PARTAGER

**CONTES ET LÉGENDES AMÉRINDIENS**  
Les samedi, dimanche et lundi, à 11 h et 13 h, Musée.

**MUSIQUE TRADITIONNELLE SÉNÉGALAISE**  
avec Boubaçar Diabaté.  
Le samedi 31 août, à 13 h 30 et 15 h, cour intérieure du Musée.

**MUSIQUE**  
*Cajun de l'an 2000*, jazz, blues, rock, country québécois avec Steve Faulkner (dit Cassonade) en trio.  
Le dimanche 1<sup>er</sup> septembre, à 13 h 30 et 15 h, cour intérieure du Musée.

**ÉPLUCHETTE DE BLÉ D'INDE**  
Le lundi 2 septembre, à compter de 11 h, cour intérieure du Musée.

**PLACE-ROYALE, PLACE DU MARCHÉ**

**MARCHÉ PUBLIC**  
avec animation et crieur public.  
Les samedi 31 août et dimanche 1<sup>er</sup> septembre, de 9 h à 17 h, Place-Royale.

**MESSE**  
avec le Trio baroque.  
Le dimanche 1<sup>er</sup> septembre, à 11 h et 12 h.  
Église Notre-Dame des Victoires, Place-Royale.

**CONTES**  
Les contes de Perrault par les marionnettes de Claire et René.  
Le lundi 2 septembre, à 14 h et 16 h, parc la Cetièrre, Place-Royale.

**JOURNÉE SPÉCIALE POUR LES ENFANTS**

**MUSIQUE**  
*Ma disquette*, spectacle et expérimentation sonore pour les jeunes avec L'Arsenal à musique.  
Le lundi 2 septembre, à 13 h 30 et 15 h, cour intérieure du Musée.

**MARCHÉ AUX PUCES**  
Venez troquer, échanger, vendre jouets, disques, livres...  
Le lundi 2 septembre, de 11 h à 13 h, façade du Musée.  
50 emplacements, réservations nécessaires.

**Programmation des activités disponible:**  
au Musée, à Place-Royale, dans les kiosques touristiques.

**ENTRÉE GRATUITE**  
INFORMATION/RÉSERVATION: (418) 643-2158.

**MUSÉE DE LA CIVILISATION**

LE SOLEIL  
LE BRILLANT POUR TOUT LE MONDE!

**HEURES D'OUVERTURE**  
Tous les jours de 10 h à 19 h

**ENTRÉE**  
Adultes 5 \$  
Groupes (20 et plus) 4 \$  
Troisième âge 4 \$  
Étudiants 3 \$  
16 ans et moins gratuit  
Amis du Musée gratuit  
Entrée libre le mardi

Le Musée de la civilisation est une corporation d'État subventionnée par le ministère des Affaires culturelles du Québec.

Le Rock

# Avec les Grapes of Wrath, Chrissie Steele et Art Bergman Le rock canadien se porte encore très bien

Le rock canadien ne se manifeste peut-être pas par des coups d'éclat, comme au milieu des années 80, mais il se porte néanmoins très bien par les temps qui courent.

une critique de MICHEL BILODEAU  
collaboration spéciale

Au cours de 1980, le rock canadien a connu un âge d'or; une période où les Bryan Adams et Corey Hart réussissaient à vendre plus d'un million d'exemplaires d'un seul microsillon, et où les disques vendus à 100 000, 200 000 ou 300 000 exemplaires étaient monnaie courante. Que l'on pense, par exemple, à Platinum Blonde, Honeymoon Suite ou Parachute Club.

Aujourd'hui, exception faite d'Alannah Myles, ces succès de vente sont chose du passé. Règle générale, les ventes de disques rock canadiens ne dépassent que rarement le cap du platine (100 000).

Ce qui n'empêche pas que depuis quelques années, la scène rock canadienne est fertile et variée. À preuve, quelques noms: Blue Rodeo, Tragically Hip, Corndogs, 13 Engines, Young Saints, Cottage Industry, The Grapes Of Wrath, Art Bergman et Chrissie Steele. Des nouveaux venus mais aussi des quasi vétérans!

## The Grapes Of Wrath These Days

Capitol C2 96431

Mine de rien, ces Vancouverois ont réussi, en l'espace de quelques disques, à franchir les frontières canadiennes. Leur folk rock qui doit beaucoup aux « Fab Four » s'est raffiné avec les années pour aboutir à *Now and Again* (C2-92581), disque qui, à mon avis, constitue un sommet pour ce groupe.

Sommet que *These Days* ne parvient pas à dépasser. Le disque aligne quelques pièces clés, mais dans l'ensemble il ne possède pas le charme ni l'efficacité mélodique de *Now and Again* ou de *Treasure*.

## Chrissie Steele Magnet To Steele

Capitol C4 26583

En y regardant de plus près, cet essai marque avant tout le retour à la scène musicale de l'ex-Headpins Brian Macleod. Retour qui s'effectue parallèlement à celui de Darby Mills.

Avec *Magnet To Steele*, Macleod reprend ici le concept des Headpins. Il compose et réalise mais laisse le soin à Chrissy Steele de « vendre la marchandise ». Ce qui n'enlève rien au talent de la dénommée Steele. Une voix malléable qui peut tout autant vous pousser à fond un hard rock qu'une ballade.

On ne peut que constater que Macleod, qui a toujours le chic pour vous coller un petit « hook » inattendu, a misé juste ici. Un disque solide que l'on peut situer quelque part entre The Headpins et Alannah Myles.

## Art Bergman Art Bergman

PolyGram Polydor 511067-2

Surnommé par plusieurs le « Iggy Pop vancouverois », Art Bergman a certes un lien de parenté avec « l'iguane » de Detroit; mais on peut aussi lui trouver des filiations avec Lou Reed et David Bowie.

De Pop il a le côté décapant, ce rock « basic », et cette façon viscérale de chanter. Une voix qui, par ailleurs, peut flirter avec celle de Bowie et de Reed.

Bergman partage avec ce dernier l'art de décrire avec justesse, en poète urbain, des histoires de dérive. « She Feels Like Marianne Faithfull », chante-t-il dans *Remember Her Name*. Tout est dit!

Si vous avez le goût de pousser plus loin vos investigations, je vous recommande fortement son *Sexual Roulette* (Duke Street Records DSRD-31062) (1990).



The Grapes of Wrath

**École de musique**  
rquemuse

**Culture personnelle (loisirs)  
Formation professionnelle**

Cours privés d'instruments • Chorales (adultes et enfants) • Éveil musical • Auditions commentées • Musique d'ensemble • Jazz et musique populaire

Inscriptions et portes ouvertes  
2 et 3 septembre : 14 h à 21 h  
7 septembre : 9 h à midi

550, av. de Salaberry, Québec  
Renseignements : 525-MUSE (6873)  
Permis d'enseignement de culture personnelle CP0548

## Cette semaine au Musée du Québec

**Visitez les expositions**  
Chagall le Narrateur. Un archipel de désirs: les artistes du Québec et la scène internationale. La collection du Musée, Dons au Musée du Québec, 1988-1990, Collection Duplessis, La collection des dessins et estampes: 80 oeuvres choisies.

**Se termine dimanche: Suzor-Coté: l'oeuvre sculptée**

**Participez aux activités Cinémusée**  
En première à Québec  
**Le dortoir**  
Une nouvelle lecture de la vision artistique de Gilles Maheu et de l'univers de Carbone 14 par le réalisateur François Girard. Durée 55 min.  
Le 4 septembre à 19 h 30 et le vendredi 6 septembre à 14 h.  
Accès libre avec le billet d'entrée au Musée.

**Visites commentées Samedi et dimanche**  
Visites commentées du Musée ou des expositions.  
Horaire au bureau d'accueil.  
Accès libre avec le billet d'entrée au Musée.

**Audioguide**  
Un parcours à travers la collection du Musée.  
Disponible en versions française et anglaise au prix de 4 \$.

**À venir**  
**Événement performance**  
Huit performances d'artistes du Québec, conférences et vidéos. Les 14 et 15 septembre entre 13 h et 17 h.  
Le Musée est ouvert tous les jours de 10 h à 17 h 45, les Mercredis Bell de 10 h à 21 h 45.  
**Les Mercredis Bell: entrée gratuite.**

**MUSÉE DU QUÉBEC**  
1, avenue Wolfe-Montcalm, Parc des Champs-de-bataille, Québec  
(418) 643-2150  
Ultramar (Partenaire Haute Distinction)

Le Musée du Québec est subventionné par le ministère des Affaires culturelles du Québec.

DERNIERE REPRESENTATION: 31 août  
SUPPLÉMENTAIRES les 5 et 7 septembre

22,50\$ (Étudiants 10\$)  
Plus TPS  
Réservations: 628-4776

**LES CONCERTS CLAUDHEL**  
À LA CATHÉDRALE DE LA SAINTE-TRINITÉ  
Stationnement gratuit dans la cour de l'église.

Chansons d'ici et d'ailleurs 20 h 30.  
**JEANNE DARMONT**  
et ses musiciens

Samedi à 20 h 30  
**SÉRÉNADE POUR UN SOIR D'ÉTÉ**

4 voix, un piano

Pot-pourri de 12 valses de Strauss, opérettes, extraits de: Cats, Le fantôme de l'opéra, My Fair Lady, chansons québécoises, etc.  
"C'est du beau et de la fraîcheur en pleine canicule, avec des talents si prometteurs."  
Michelle Poitras, animatrice  
"Ces magnifiques voix font vibrer la cathédrale!"  
Louise Hinton, Chronicle Telegraph

"Vous serez conquis par cette voix magnifique."  
Pierre Champagne, Le Soleil  
"Jeanne Darmont, étoile neuve au ciel de la chanson."  
Roland Bélanger, ex-animateur Radio-Canada

**AQUARELLE**  
**ATELIERS INTENSIFS À QUÉBEC OFFERTS PAR OLIVIER TOUPIN**

Théorie et pratique de l'aquarelle pour tous les niveaux.

+ 4 jours consécutifs du 23 au 26 septembre  
+ 4 samedis consécutifs les 2, 9, 16 et 23 novembre

Matériel disponible sur place

Renseignements:  
Evylda Giroux (418) 832-7113  
Olivier Toupin (418) 829-2602

**DÉCOMPTE BUD**  
Dimanche de 12 à 14 h

**LE SOLEIL**  
IL BRILLE POUR TOUT LE MONDE!

**GAGNEZ**  
UNE RADIO D'AUTO D'UNE VALEUR DE **300\$**

Écoutez le Grand décompte BUD, CHIK 99 LE SOLEIL, LA CLÉ DE SOL PIONEER. Remplissez l'espace vide de la dixième position. Retournez-nous le coupon.

CS	SD				
1	1	(Everything I do) I do it for you	Brian Adams	A&M	
2	3	Twice my age	Krystal & Shabba Ranks	POL	
3	2	Chocolate cake	Crowded House	CAP	
4	9	Temptation	Corina	WAR	
5	8	Time, love and tenderness	Michael Bolton	CBS	
6	11	Things that make you go hum	C&C Music Factory	CBS	
7	4	Summertime	DJ Jazzy Jeff & Fresh Prince	CAP	
8	12	The motown song	Rod Stewart	WAR	
9	6	Crazy	Seau	WAR	
10					
11	5	Fading like a flower	Roxette	CAP	
12	18	Lily was here	D. Stewart / C. Duffer	BMG	
13	7	Love and understanding	Cher	MCA	
14	21	I'll be there	Escape Club	WAR	
15	23	S.A.M. eternal	KLF	BMG	
16	25	Unforgettable	Nathalie Cole	WAR	
17	10	People are still having sex	Lalour	POL	
18	19	Too many walls	Cathy Dennis	POL	
19	28	Shiny happy people	R.E.M.	WAR	
20	13	It ain't over till it's over	Lenny Kravitz	WB	

CS: Cette semaine SD: Semaine dernière CIE: Compagnie

**CHIK 99** **PIONEER** **LE SOLEIL**

CHIK-99 1245, ch. Sainte-Foy, Parc Samuel Holland, Édifice 1 Québec (Québec) G1S 4P2

**A MUSIQUE**

QUATUOR AMES, piano, violon, alto  
NAIDA COLE, pianiste  
ERICA GOODMAN, harpiste  
TRIO DE GUITARE DE QUÉBEC  
GUSTAV RIVINIUS, violoncelliste  
QUATUOR QUÉBEC, concert Mozart  
JAMIE PARKER, pianiste  
QUATUOR CLAUDEL, violon, alto, violoncelle

MARK PEDROTTI, baryton  
ANDRÉE AZAR, violoniste  
CLASSIC BUSKERS, flûte, accordéon  
TRIO SHUBERT DE VIENNE

**K VARIÉTÉS**

JEST IN TIME  
Mime, cinéma muet et acrobatie

L'ENSEMBLE CLAUDE-GERVAISE  
11 musiciens musique de la Renaissance

LYNDA LEMAY  
1<sup>er</sup> prix Festival de la chanson de Granby

**LES LUNDIS DE L'INSTITUT**

27 EXCELLENTS SPECTACLES  
Dès le 23 septembre

**DANSE**

ZONE ANIMÉE  
Médaille de bronze lors des jeux de la francophonie au Maroc

BOLÉRO BALLET ESPAGNOL  
Répertoire classique espagnol, flamenco et folklorique

**J THÉÂTRE**

100% HUMAIN  
Théâtre du Double-Signe  
Huit personnages; un seul comédien, des textes savoureux, un humour intelligent.

MONSIEUR DE POURCEAUGNAC  
de Molière  
Théâtre de la Grosse valise  
Huit comédiens en scène, un feu roulant à la comedia dell'arte.

LE PAYS DANS LA GORGE  
Théâtre Populaire du Québec  
Texte de Simon Fortin avec Jeannine Sutto et Nicole Leblanc entre autres.  
Une page de l'histoire du Québec!

**10 GRANDS EXPLO-RATEURS**

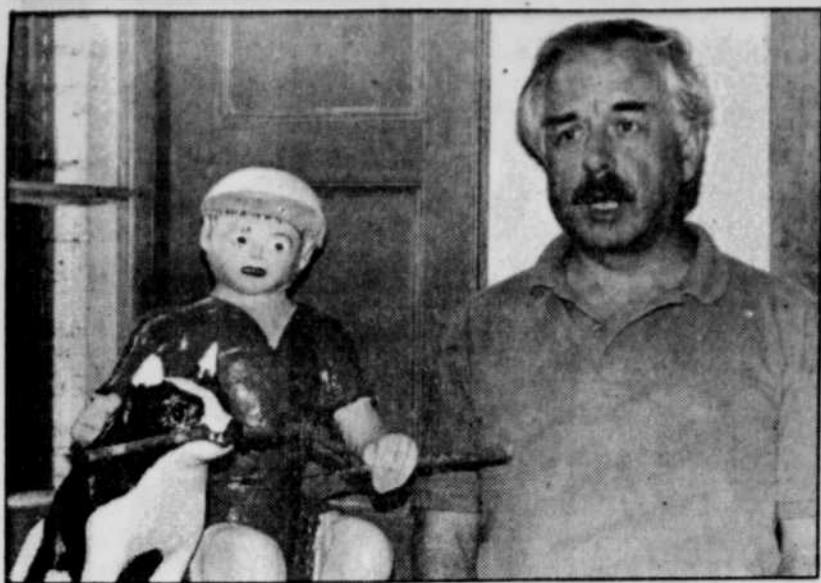
LES DERNIERS SEIGNEURS DE L'INDUS  
TRESORS DE L'ESPAGNE  
ILES DE LUMIÈRES  
EXPÉDITION-FLEUVE-NIGER  
MA CHINE  
ALASKA-YUKON  
Terre D'aventure

+ 1 CONFÉRENCE  
Jean-Paul Lemieux sa vie son oeuvre

**Jouez**  
à bonne carte!

ABONNEMENT SÉLECTIF  
spectacles de votre choix  
96,30\$ tout inclus!  
691 7411  
ABONNEZ-VOUS  
Bell SRC  
québec

Les Arts visuels



Jean Simard, le conservateur de l'exposition, présente ici un bel exemple d'art populaire.

## À la Vieille Maison des Jésuites L'art populaire vivant accessible à tous

Les maîtres de l'art populaire vivant : tel est le titre de l'exposition présentée jusqu'au 15 octobre à la Vieille Maison des Jésuites, à Sillery. Une exposition consacrée entièrement au travail d'une dizaine d'artistes québécois issus de la tradition populaire.

une critique de SYLVIE ROYER  
collaboration spéciale

Assez limitée, l'exposition est plutôt une initiation à l'art populaire mais elle est suffisamment intéressante pour inciter le visiteur à en apprendre davantage par lui-même.

Ces dernières années, qui n'a

pas vu chez l'antiquaire, entre une vieille huche à pain et un cabaret cabossé, une flopée de petits oiseaux en bois bigarrés ou encore quelques miniatures inspirées d'un autre âge mais à l'évidence parfaitement neuves? Voilà un peu le type d'objets qu'on associe à l'art populaire vivant. Et pourquoi donc « vivant »? Par opposition à la notion d'antiquité qui lui est à tort souvent accolée et pour souligner sa production on ne peut plus récente.

« Ce n'est pas une exposition sur l'histoire, mais sur l'art d'aujourd'hui! » M. Jean Simard est ethnologue et professeur à l'université Laval, il est également le conservateur de l'exposition. « Depuis 15 ans, je m'intéresse à l'art populaire québécois, dit-il. J'en ai fait un inventaire en 1985 dans un livre qui présentait alors 50 artistes populaires; pour cette exposition-ci, j'en ai retenu une dizaine. »

Le choix peut paraître restreint puisque *Les maîtres de l'art populaire vivant* regroupe essentiellement des oeuvres de sculpteurs de l'Est du Québec. « En effet, l'accent a été mis sur la sculpture parce que ça nous paraissait être

l'art où la tradition est la plus profonde, celle qui remonte à nos plus lointains ancêtres. »

Ce qui veut dire ici : pas de pneus fleuris, pas de jolies courtoises et surtout, surtout pas de bouteilles d'eau de javel recyclées en girouettes, mais un art populaire choisi et exhibé dans ses plus beaux atours. Très musée!

### Sculpteurs naturalistes

« L'art populaire de la tradition est essentiellement naturaliste, indique M. Simard, c'est également un art d'installation », c'est-à-dire d'oeuvres qui peuvent être installées à l'extérieur, par exemple dans un champ ou un jardin. Cependant, à la Vieille Maison des Jésuites, le visiteur ne doit pas s'attendre à découvrir de nombreuses pièces de cet art naturaliste, ni de voir recréé dans le vaste jardin du site historique (qui pourtant s'y prêtait bien) quelques naïves installations. « C'est d'abord une exposition de photographies de l'art populaire et des artistes dans leur contexte de travail », explique M. Simard.

Ainsi, on apprend qu'à Saint-Paul-de-la-Croix, Aimé Desmeules a aménagé « une forêt enchantée » où le promeneur découvre tantôt un petit rongeur immobile perché sur une branche, tantôt des personnages plantés dans une clairière; que Wilfrid Richard, issu d'une prolifique famille d'artistes populaires, façonne

joyeusement dans le bois le bestiaire courant d'une ferme et que Paul-Émile Lavallée, passionné de pêche et de chasse, s'attache de très près aux singularités physiologiques de ses animaux avec le souci d'un amateur savant.

Mais si l'art populaire est toujours décoratif et s'attache aux effets historiques et esthétiques de la tradition, l'art brut, lui, revendique plutôt l'inspiration authentique. Ainsi en est-il de l'oeuvre d'un Roger Ouellette, étonnant artiste de Charlevoix qui sculpte grandeur nature des personnages qu'il met en scène d'une façon frappante autour de sa maison familiale. Par exemple, cette « fée » grotesque couchée sous une frondaison près d'un sentier menant au sommet de la montagne et qui rappelle une légende locale; ou encore cet homme tombant littéralement tête première renvoyant à une anecdote personnelle et au souvenir d'une chute à cheval.

Mais qui sont les artistes populaires? « Ce sont souvent des gens à la retraite, des chômeurs, des BS, indique M. Simard. Ce ne sont pas des gens qui ont fait métier de la matière qu'ils traitent, ils produisent plutôt dans le cadre d'un loisir. C'est un art fait pour les gens ordinaires; ceux qui le fabriquent et ceux qui le consomment. Dans le fond, conclut l'ethnologue, tout le monde est un artiste dans la mesure où il a le goût de produire et d'exprimer des choses! »

LES MAÎTRES DE L'ART POPULAIRE VIVANT. À la Vieille Maison des Jésuites, 2320 chemin du Foulon, à Sillery. Jusqu'au 15 octobre. Heures d'ouverture: mardi au dimanche, de 11 h à 17 h.

**LES BALLETS AFRICAINS**  
DE LA RÉPUBLIQUE DE GUINÉE

LE MERCREDI 18 SEPTEMBRE 1991 • 20 h

21\$ • 28\$ • 30\$ • T.P.S. INCLUSE

UNE PRÉSENTATION DE LA SOCIÉTÉ DU GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC

BILLETS EN VENTE DÈS MAINTENANT

Radio Canada Québec 11/Câble 6

20 ans

SALLE LOUIS-FRÉCHETTE

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC

Commandes téléphoniques: 643-8131

**FLAMENCO**  
COURS DE DANSE

- DÉBUTANTS
- INTERMÉDIAIRES
- AVANCÉS

INSCRIPTION MAINTENANT: 654-4339

MIGRATIONS

DÉBUT DES COURS

JEUDI 19 SEPT.

COMPAGNIE DE DANSE ETHNIQUE

En présence de leurs excellences le Très Honorable Ramon John Hnatyshyn et Madame Gerda Hnatyshyn

**La Société du Grand Théâtre de Québec présente**

**LE GALA DES ÉTOILES**

MARDI SOIR SEULEMENT  
Il reste encore de très bons billets

Victor Michael Melnikoff  
directeur général et producteur

Frank Augustyn  
directeur artistique

Un gala réunissant les plus grandes étoiles internationales de ballet

**LE MARDI 3 SEPTEMBRE 1991 À 20 h**

Un spectacle de danse grandiose! A ne pas manquer

Nina Ananiashvili, étoile du Ballet Bolchoï de Moscou

Frédéric Olivieri, étoile Les Ballets de Monte-Carlo

Nina Ananiashvili et Alexei Fadeyetchev, **Le Ballet Bolchoï de Moscou, U.R.S.S.**

Isabelle Guérin et Cyril Atanassoff, **Le Ballet de l'Opéra de Paris, France**

Anik Bissonnette et Louis Robitaille, **Les Grands Ballets Canadiens, Canada**

Julio Bocca, **American Ballet Theatre de New York, États-Unis**

Jan Broeckx, Dominique Khalfouni et Yannick Stephant, **Le Ballet national de Marseille Roland Petit, France**

Kelly Cass, **New York City Ballet, États-Unis**

Eleonora Cassano, **Ballet Argentino, Argentine**

Irina Boitsova et Vadim Pisarev, **Le Ballet de Donetsk (Ukraine), U.R.S.S.**

Jennifer Gelfand, **Boston Ballet, États-Unis**

Mikko Nissinen, **San Francisco Ballet, États-Unis**

Frédéric Olivieri, **Les Ballets de Monte-Carlo**

Idiko Pongor et Gyorgy Szakaly, **Le Ballet national de Hongrie**

Damian Woetzel, **New York City Ballet, États-Unis**

\* Programme sujet à changement

Exceptionnellement le service de commande téléphonique sera ouvert samedi, dimanche et lundi de 10 h à 17 h. 643-8131

59\$ - 48\$ - 37\$ T.P.S. incluse

Radio Canada Québec 11/Câble 6

SALLE LOUIS-FRÉCHETTE

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC

Bell

Billetech

20 ans

LE SOLEIL

Radio Canada Québec 11/Câble 6

QUÉBEC

HILTON

**5 SOIRÉES magiques à partir de 34.<sup>60</sup>\$**

T.P.S. INCLUSE

**L'ANNÉE MOZART À QUÉBEC**

5 concerts consacrés à Mozart

SÉRIE DÉCOUVERTE du Maurier Ltée

Un répertoire à découvrir, ou à réentendre

À la nouvelle Salle Albert-Rousseau

1 Angèle Dubeau et son Stradivarius de 1733  
Au pupitre: Brian Priestman

2 James Campbell, virtuose de la clarinette  
Au pupitre: Daniel Swift

3 Flûte et harpe avec Barbara Todd-Simard et Nathalie Teevin-Lebens. une complicité remarquable  
Au pupitre: Richard Hoenich

4 Hermann Baumann, considéré comme le meilleur corniste au monde  
Au pupitre: Sylvain Cambreling

5 Pascal Devoyon, un vrai poète du piano  
Au pupitre: Pascal Verrot

**RESERVEZ SANS TARDER!**

SERVICE À LA CLIENTÈLE

643 8486

CARTES DE CREDIT ACCEPTÉES

1991

**ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE QUÉBEC**

PASCAL VERROT

LE SOLEIL

CITE

SRC

# Où aller à Québec

## ★/Ciné choix

de Léonce GAUDREAU et Régis TREMBLAY

- \*\*\*\*\*: exceptionnel
- \*\*\*\*\*: excellent
- \*\*\*\*: bon
- \*\*\*: moyen
- \*\* : médiocre

### A VOIR

**\*\*\*\*\***  
**MERCI LA VIE**  
Des images et des mots de haute voltige. Traitement de choc. Cinéma exigeant.(LG)

**\*\*\*\***  
**THELMA ET LOUISE**  
Version féminine et contemporaine d'« Easy Rider ». En plus joyeux et sauté.(LG)

**\*\*\*\***  
**TERMINATOR 2**  
Mieux vaut avoir Arnold de son bord quand les androïdes s'affrontent. Ouf!(LG)

**\*\*\***  
**THE DOCTOR**  
Film sobre et juste sur le difficile apprentissage de la compassion.(RT)

**\*\*\***  
**DANSE AVEC LES LOUPS**  
Un grand western épique aux vastes horizons. Un conte naïf et prenant.(RT)

**\*\*\***  
**EXTREME LIMITE**  
La cinéaste Kathryn Bigelow excelle dans le surfing des émotions. Spectaculaire.(LG)

**\*\*\***  
**ROBIN DES BOIS**  
Vraiment plus aucun respect pour nos héros. Quand à se bidonner, alors bravo!(LG)

**\*\*\***  
**POMPIERS EN ALERTE**  
Quel enfant n'a rêvé d'être pompier. Le saut avec De Niro. Sensationnel.(LG)

**\*\*\*1/2**  
**L'AGENT FAIT LA...2 1/2**  
L'Amérique se tord encore de rire avec Leslie Nielsen, fils d'un agent de la GRC.(LG)

**\*\***  
**HOT SHOTS**  
Aux douches Schwarzkopf, Tom Cruise et Kevin Costner. Place aux nouveaux héros.(LG)

### PEUT-ÊTRE

**\*\***  
**HUDSON HAWK**  
Plein de poudre aux yeux à coup de millions. avec Bruce Willis. Singulier.(LG)

**\*\***  
**A PROPOS D'HENRY**  
Les bons sentiments comme thérapie collective. Gentil et agréable à regarder.(LG)

## Cinéma

**CANARDIÈRE (Galeries Canadière, 661-8575).** Robin des bois (Prince des voleurs) (4) v.f. de Robin Hood (Prince of Thieves). Sam. 18h30, 21h15. Dim. 13h, 15h45, 18h30, 21h15. Lun. 19h30. 14 ans. Prix d'entrée: 85; 4,25\$ en semaine jusqu'à 18h.

**CINÉ-PARC BEAUPORT (boul. de la Capitale, sortie Seigneurie, 667-5362) \*** Ouvert jusqu'au 2 septembre inclusivement. Ecran 1: Jeunes mafiosi (5) et Le petit monstre # 2 (6) v.f. de The Problem Child 2. 14 ans. Ecran 2: Doc Hollywood (5) et Robin des bois, Prince des voleurs (4) v.f. de Robin Hood (Prince of Thieves). 14 ans. Ecran 3: Jeu d'enfant # 3 (1) et Pompiers en alerte (4) v.f. de Backdraft. 14 ans. Prix d'entrée: 75; 25 pour les 13 ans et moins avec cartes.

**CINÉ-PARC DE LA COLLINE (Autoroute 20, sortie 133, à droite et chemin Demers, 831-0778) \*** Ouvert jusqu'au 2 septembre inclusivement. Ecran 1: Dur comme Stone (6) v.f. de Stone Cold et Kickboxer 2 (6) 14 ans. Ecran 2: Double Impact (6) et Commando Suprême (6) 14 ans. Prix d'entrée: 75; 25 pour les 13 ans et plus et les 13 ans et moins.

**CINÉPLEX CHAREST (coin du Pont et boul. Charest, 529-9745)** Jeu d'enfant # 3 (1) dolby. 12h45, 14h50, 16h50, 19h, 21h15. 14 ans. Doc Hollywood (5) 12h10, 14h30, 16h50, 19h20, 21h45. G. Une trêve pour l'amour (4) v.f. de Dying Young. 13h50, 16h15, 19h25, 21h50. G. Jeunes mafiosi (5) 12h40, 15h, 17h15, 19h35, 21h50. 14 ans. Il danse avec les loups (3) v.f. de Dances with Wolves. 12h20, 16h, 20h, 14 ans. Extrême limite (4) v.f. de Point Break. 13h30, 16h15, 19h10, 21h45. 14 ans. Robin des bois (Prince des voleurs) (4) v.f. de Robin Hood (Prince of Thieves). 12h30, 15h30, 18h40, 21h30. 14 ans. Double Impact (6) v.f. 13h10, 15h40, 19h, 21h30. 14 ans. Prix d'entrée: 85; 45 pour les 65 ans et plus et les moins de 14 ans; 4,75\$ avant 18h en semaine.

**CLAP (2360, chemin Sainte-Foy, 650-CLAP).** \* 37 2 le matin (3) Sam. Dim. Lun. 11h30, 13h, 21h20. 14 ans. Il danse avec les loups (3) v.f. de Dances with Wolves. Sam. Dim. Lun. 12h30, Lun. 21h15, 14 ans. Pensées Mortelles (5), v.f. de Mortal Thoughts. Sam. 17h, 19h, Lun. 13h, 19h35, 14 ans. \* Le Raccourci (4) v.f. de Time to Kill. Sam. Dim. Lun. 15h, 19h, Lun. 15h, 21h35, 14 ans. Carte verte (4) v.f. de Green Card. Sam. Dim. Lun. 15h30, 19h, 21h30, 19h. G. Des lumières dans la grande noirceur (4) Sam. Dim. 17h30, Lun. 12h30, 16h45. G. Jungle Fever (4) V.O.A. Sam. Dim. 21h10, 14 ans. Hamlet (3) V.O.S.T.F. Lun. 17h. G. Prix d'entrée: 55; 45 moins de 14 ans et plus de 50 ans; 85 pour les Super-Primeurs qui sont identifiées par un \*.

**GALERIES DE LA CAPITALE (6401, des Galeries, 628-2455).** Salle 1: Thelma et Louise (4) Sam. Dim. Lun. 13h15, 15h45, 18h30, 21h05. 18 ans. Salle 2: Terminator # 2 (5) v.f. Sam. Dim. Lun. 12h50, 15h30, 18h15, 21h05. 14 ans. Salle 3: A propos d'Henry (4) v.f. de Regarding Henry. Sam. Dim. Lun. 13h30, 16h, 18h45, 21h15. G. Salle 4: Merci la vie (3) Sam. Dim. Lun. 13h30, 16h, 18h45, 21h15. 14 ans. Salle 5: Dur comme Stone (6) v.f. de Stone Cold. Sam. Dim. Lun. 13h20, 15h20, 17h20, 19h20, 21h20, 14 ans. Salle 6: Les 101 dalmatiens (3) Sam. Dim. Lun. 13h20, G. L'agent fait la farce 2 1/2 (5) v.f. de The Naked Gun 2 1/2. Sam. Dim. Lun. 15h30, 17h30, 19h30, 21h30. G. Prix d'entrée: 85; 4,25\$ enfants et âge d'or; 55 pour les adultes en semaine.

**LIDO (Lévis 837-0234).** Salle 1: Jeu d'enfant (3) Sam. Dim. Lun. 13h, 19h, 21h. 14 ans. Salle 2: Doc Hollywood (5) Sam. Dim. Lun. 13h, 19h. G. Double Impact (6) Tous les soirs, 21h10, 14 ans. Salle 3: Robin des bois (Prince des voleurs) (4) v.f. de Robin Hood (Prince of Thieves). Sam. Dim. Lun. 13h, 18h45, 14 ans. Hudson Hawk, gentleman et cambrioleur (5) v.f. Tous les soirs, 21h10, 14 ans. Salle 4: Jeunes mafiosi (5) Sam. Dim. Lun. 13h, 19h, 14 ans. Terminator # 2 (5) v.f. Tous les soirs, 21h, 14 ans. Salle 5: A propos d'Henry (4) v.f. de Regarding Henry. Sam. Dim. Lun. 13h, 19h, 21h. G. Prix d'entrée: 75; 55 pour les 14-17 ans; 35 pour les moins de 13 ans (sauf pour les films cotés 14 ans) et plus de 65 ans.

**MIDI-MINUIT (252, rue Saint-Joseph est, 522-2828).** L'indomptable (-) 8h40, 20h40. Commando Cobra (-) 10h10, 16h45, 22h15. Orgies explosives (-) 11h35, 14h10, 18h10. L'huile, Nana et chocolat (-) 12h55, 15h25, 19h25. 18 ans. Prix d'entrée: 75.

**PARIS (Place d'Youville, 694-0891).** Salle 1: Hot Shots (5) V.O.A. Sam. Dim. 13h45, 15h45, 17h45, 19h45, 21h45. Lun. 19h45, 21h45. G. Salle 2: Pompiers en alerte (4) v.f. de Backdraft. Sam. Dim. 13h30, 16h, 19h, 21h30. Lun. 19h, 21h30. 14 ans. Salle 3: Le petit monstre # 2 (6) v.f. de The Problem Child 2. Sam. Dim. 14h, 19h15. Lun. 19h15. G. Faut pas dire à maman que la gardienne a mangé les pissenlits par la racine (5) v.f. Don't tell Mom the Babysitter's Dead. Sam. Dim. 16h, 21h15. Lun. 19h15. G. Prix d'entrée: 85; 4,25\$ âge d'or moins de 14 ans pour chaque salle; 4,75\$ avant

18h en semaine.

**PLACE QUÉBEC (525-4524)** Salle 1: Doc Hollywood (5) Sam. Dim. 13h30, 16h, 18h30, 21h. Lun. 18h30, 21h. G. Salle 2: Terminator # 2 (5) V.O.A. Sam. Dim. 13h, 15h40, 18h20, 21h. Lun. 18h20, 21h. 14 ans. Prix d'entrée tous les jours: 45.

**SAINTE-FOY (Place Sainte-Foy, 656-0592):** Salle 1: Dead Again (3) Sam. Dim. Lun. 13h45, 16h30, 18h50, 21h10. 14 ans. Salle 2: The Doctor (4) V.O.A. Sam. Dim. Lun. 13h30, 16h, 18h30, 21h. G. Salle 3: Harley Davidson and the Marlboro Man (V.O.A. Sam. Dim. Lun. 13h45, 16h15, 19h10, 21h20. 14 ans. Prix d'entrée: 85; 4,25\$ enfants et âge d'or; 55 pour les adultes en matinée sauf le mardi.

**VIDÉOTHÉÂTRES**

- Bibliothèque Gabrielle-Roy, 350, rue Saint-Joseph Est. Rens: 529-0924. Au secteur des enfants. Sam. Dim. Fiel et le nouveau monde.
- Bibliothèque municipale de Charlesbourg, 7950, Ire Avenue, salle Reine-Malouin. Entrée libre. Rens: 624-7750. Sam. 14h. Bye Bye Chaperon rouge. Dim. 15h. Cendrillon.
- Bibliothèque Succursale St-Jean-Baptiste, 755, St-Jean, Québec. Rens: 691-6492. Sam. Dim. Lun. 13h30 Rain man.
- Bibliothèque Félix-Leclerc, Ville de Val Bélar, 1130 boul. Pie XI nord. Rens: 843-6197. Dim. 14h. Dumbo.

## Description des films

**Commando suprême (6) Américain 1991.** 87 min. Comédie fantastique réalisée par Burt Kennedy. Int.: Hulk Hogan, Christopher Lloyd. Un architecte et sa femme louent leur garage à un homme extrêmement costaud qui s'avère être un justicier interplanétaire. (Ciné-Parc de la Colline).

**Dead again (3) Américain 1991.** 107 minutes. Drame fantastique réalisé par Kenneth Branagh. Int.: Kenneth Branagh et Emma Thompson. Un détective privé héberge une jeune femme devenue amnésique. Grâce à l'hypnose, un antiquaire découvre que celle-ci est hantée par des souvenirs d'une vie antérieure. Elle revit la mort atroce d'une célèbre pianiste. (Sainte-Foy).

**Doc Hollywood (5) Américain 1991.** 103 min. Comédie dramatique réalisée par Michael Caton-Jones. Int.: Michael J. Fox, Julie Warner. Un jeune docteur se retrouve en Caroline du Sud bien malgré lui. Ses plans d'avenir se voient bouleversés lorsqu'on lui offre une position permanente. (Ciné-Parc Beauport, Cinéplex Charest, Lido et Place Québec).

**Double Impact (6) Américain 1991.** 108 min. Drame policier réalisé par Sheldon Lettich. Int.: Jean-Claude Van Damme, Geoffrey Lewis. Deux bébés jumeaux échappent à un attentat qui coûte la vie à leurs parents. Ils se retrouvent après 25 ans de séparation. Ils réclament l'héritage qui leur revient, mais d'anciens partenaires de leur père tentent de les éliminer. (Ciné-Parc de la Colline, Cinéplex Charest, Lido).

**Dur comme Stone v.f. de Stone Cold (6) Américain 1991.** 90 min. Drame policier réalisé par Craig R. Baxley. Int.: Brian Bosworth, Lance Henriksen. Un ex-détenu en probation accepte de purger sa peine en infiltrant un dangereux groupe de motards. (Ciné-Parc de la Colline, Galeries de la Capitale).

**Hot Shots (5) Américain 1991.** 90 min. Comédie satirique réalisée par Jim Abrahams. Int.: Charlie Sheen, Cary Elwes. Traumatise par le passé peu glorieux de son père, un aviateur dans la marine américaine s'est réfugié dans un campement amérindien. Le jeune homme accepte de rejoindre son escadron pour régler un conflit dans la Méditerranée. Mais la mission est compromise. (Paris).

**Hudson Hawk (5) Américain 1988.** 95 min. Comédie policière par Michael Lehmann. Int.: Bruce Willis, Andie MacDowell. A sa sortie de prison, un homme est forcé de commettre un cambriolage par des truands de la mafia. Il découvre bien vite que l'affaire est plus complexe. (Lido).

**Jeunes mafiosi (5) Américain.** 1991. 103 min. Drame de meurs réalisé par Michael Karbelnicoff. Int.: Christian Slater et Patrick Dempsey. A New-York, un gang de jeunes criminels fait rapidement sa marque dans la pègre locale. Mais pour devenir encore plus puissant, le quatuor doit s'allier avec des rivaux de la mafia italienne. (Ciné-Parc Beauport, Cinéplex Charest, Lido).

**Merci la vie (3) Français 1991.** 117 min. Comédie dramatique réalisée par Bertrand Blier. Int.: Charlotte Gainsbourg, Gérard Depardieu. Une étudiante accueille une fille étrange qui l'entraîne bientôt dans une fille randonnée. (Galeries de la Capitale).

**Pompiers en alerte (4) v.f. de Backdraft.** Américain 1991. 135 min. Drame policier réalisé par Ron Howard. Int.: William Baldwin, Kurt Russell. Après de dures expériences, un pompier

enquête sur diverses déflagrations qui il croit de nature criminelle. (Ciné-Parc Beauport, Clap et Paris).

**A propos d'Henry (4) v.f. de Regarding Henry.** Américain 1991. 107 min. Drame psychologique réalisée par Mike Nichols. Int.: Harrison Ford, Annette Bening. Un avocat renommé voit sa vie entièrement transformée lorsqu'après avoir été blessé dans un hold-up, il demeure paralysé et sans mémoire. Galeries de la Capitale, Lido.

**Robin des bois (Prince des voleurs)** Version française de Robin Hood (Prince of Thieves). (4) Britannique 1990. Aventures réalisées par Kevin Reynolds. Avec Kevin Costner et Christian Slater. De retour en Angleterre, Robin des bois et son frère de sang découvrent que la population y est persécutée et terrifiée. Robin devient donc le chef d'une bande de courageux va nipièds. (Ciné-Parc Beauport, Cinéplex Charest, Canadière, et Lido).

**Terminator 2 (5) Américain 1991.** 135min. Drame de science-fiction par James Cameron. Int.: Arnold Schwarzenegger, Linda Hamilton. Afin de protéger un enfant surdoué voué à devenir le chef de la rébellion humaine contre la domination des machines, les rebelles programment Terminator qui doit affronter un cyborg déguisé en policier. (Galeries de la Capitale, et Place Québec).

**Une trêve pour l'amour (4) v.f. de Dying Young.** Américain 1991. 111 min. Drame sentimental réalisé par Joel Shumacher. Int.: Julia Roberts, Campbell Scott. Atteint de leucémie, un jeune homme engage comme infirmière une jeune femme sans expérience. (Cinéplex Charest).

## Théâtre

**BROCHETTE SUR UN LIT DE RIRE.** Souper-comédie Sam. Dim. 20h. Café Vittoria, 3405, boul. Hamel. Côté: 25\$ (incluant pièce et souper). Rens: 877-4606.

**QUELQUE PART... UN LAC.** Sam. 20h30. Théâtre Paul Hébert, Saint-Jean de l'Île d'Orléans-Billets: 18\$. Rens: 829-2202.

**SERENADE POUR UN SOIR D'ÉTÉ.** Comédie musicale. Sam. 20h30. Cathédrale de la Sainte-Trinité, coin des Jardins et Sainte-Anne. Prix d'entrée: 12,50\$. Rens: 628-4776.

**PIEDS NUS DANS LE PARC.** Sam. 17h30 et 20h30. Billets: 19,50\$. Théâtre d'été de Stoneham, 1420, avenue du Hibou, Stoneham. Rens: (418)848-2411.

**LE VOISIN A SON VOYAGE.** Sam. 20h. Billets: 14\$. Théâtres des Souvenirs lyriques, 6870 boul. Ste-Anne, Ange-Gardien. Rens: (418)624-1345.

**ROULE TA BOULE RITA RAOUL.** Sam. 20h30. Billets: 20\$. Théâtre La Pomme, 630 Route 365 nord, Neuville. Rens: 876-2993.

**SAINTE-GERMAIN-DES-PRÉS.** Sam. Dim. 20h. Billets: 20\$. Théâtre lyrique du Nord, salle du centre de ski Le Relais à Lac-Beauport. Rens: (418)849-7123.

**LA CHATTE ET LE HIBOU.** Sam. 20h30. Théâtre du Manoir du Lac Delage, 40 Delage, Lac Delage. Billets: 16\$. Rens: 848-1818.

**POUR LE MEILLEUR ET POUR LE PIRE.** Sam. 20h30. Billets: 19,25\$. Théâtre de l'Île, 342, du Galendror, St-Pierre, Île d'Orléans. Rens: 828-9530.

**LE POINT DE NON-RETOUR.** Théâtre du Bois de Coulonge, 1215, ch. St-Louis, Parc du Bois de Coulonge, Silvery. Sam. 20h. Billets: 17,50\$. 19,50\$. Rens: 651-0088.

**LOVE.** Sam. dim. 20h. Billets: 15\$ sem. 17\$ sam. Moulin Marcoux, 1, boul. Notre-Dame. Pont Rouge. Rens: (418) 873-2027.

**LES GRANDES CHALEURES.** Sam. 18h et 21h30. Théâtre La Fenière, 1500 rue de la Fenière, An-

cienne-Lorette, près de la route de l'aéroport. Billets: 19,25\$. Rens: 872-1424.

## Soirée dansante

**Danse sociale avec orchestre.** Mer. au dim. 20h. Disco-Club 30-60, 550, de la Couronne. Prix d'entrée: 3\$. 1,50\$ en semaine. Rens: 524-2040.

**Danse canadienne et sociale au sous-sol de l'église Saint-Pierre, Ile d'Orléans.** Ce soir 20h30. Prix d'entrée: 5\$ incluant lunch et café. Rens: Fernand Picard au 829-3392.

**Club de danse Edouard Tremblay inc.** Soirée de danse sociale et de ligne avec disco mobile. Aussi, épluchette de bis d'inde. Ce soir 20h. 1030, boul. des Capucins, Limoulu. Prix d'entrée: 5\$. Rens: 667-9852.

**Centre d'Epanouissement Affectif.** Souper pour personnes seules suivi d'une soirée dansante, ce soir à 18h30. Prix d'entrée: 20\$. 15\$ pour les membres. Réservation: 681-6801.

**Relais d'Espérance.** Soirée de l'Amitié avec la Disco-Soleil. Ce soir 21h après Royale. Dim. 13h30 et 15h. Steve Faulkner, cajun de l'an 2000. Musée. Lun. 13h30 et 15h. L'Arsenal à musique «Ma disquettes, expérimentation musicale». Musée. Lun. 14h et 16h. Les marionnettes de Claire et René dans les contes de Perrault. Place Royale.

- Café des Arts. Monique Jutras, les classiques de la chanson québécoise. Sam. 20h. Prix d'entrée: 8\$. 10\$, 432, rue de l'Eglise. Mail Centre ville. Rens: 649-9919.

- Sam. Dim. Blouin et Guy Bélanger, rock. 35, Dim. Sword, hard rock. 22h. Bar spectacle Le D'Auteuil, 35, rue D'Auteuil. Rens: 643-8131.

**Bars**

- Sam. Michel Perron, Bar Chez Son Père, 24 Saint-Stanislas. 21h30. Entrée libre.
- Dim. Duo Vanp, Le Petit Paris, 48, côte de la Fabrique.
- Sam. Dim. Diana Wood Quartet, Lun. Le Groupe Nortland, 22h15. Café-bar l'Emprise, Hôtel Clarendon, 57, rue Sainte-Anne. Entrée libre.

- Sam. Summer Night, rock. 22h30. Café Jacob, 239, Saint-Vallier Ouest. Entrée libre.

- Sam. Ou'en dit l'Abbé, 22h30. Bar l'Entre-mise, 30, Saint-Stanislas. Rens: 692-0708

## Evénements spéciaux

**Messe de onze heures.** Dim. Michel La Flamme, ténor. Eglise Saint-Dominique, 178 Grande-Allée ouest. Rens: 522-3963.

**Chanteur ou chanteuse d'un soir, le Karaoke est pour vous.** Les paroles et la musique sont toutes prêtées, il ne manque que votre voix. Ce soir, au Quartier de Lune, 803 rue Cartier. Entrée libre.

**Compétition de chiens.** Le club Schutzhund vous invite au championnat provincial Schutzhund I II III. Obéissance, protection et dépitage. Sam. Dim. Lun. 11h à 16h. Entrée libre. Base de Plein Air de Sainte-Foy.

**Croisière à bord du M/V Louis-Joliet.** Ce soir Soirée Club Med. Embarquement 20h, départ 20h30. Orchestre, danse et animation. Côté: 21,50\$. 19,75\$. 10,75\$ pour les 5-12 ans. Aussi: Épluchette de bis d'inde et soirée Club Med. Embarquement 18h pour l'épluchette et départ pour la croisière 20h30. Bis d'inde à volonté, orchestre, animation, prix de présence. Côté: 21,50\$. 19,75\$ âge d'or. 10,75\$ pour les 5-12 ans. Sam. Dim. Lun. Visage de Québec 12h (côté: 13,50\$. 15\$. 7,50\$) ou 14h (15,75\$. 17,25\$. 8,75\$). La croisière s'amuse. dim. lun. 20h (17,50\$. 19,50\$. 9,75\$) ou 20h30 sam. (21,50\$. 19,50\$. 10,75\$).

**MISE AU POINT.** Dans notre circulaire Sears "Réclame pour la rentrée des classes" distribuée le 25 août 1991, à la page B6, les illustrations des bouilloires B et C ont été transposées. A la page A12, les chaussures style "Derby" pour hommes sont disponibles en NOIR seulement, et non pas en brun.

Nous présentons nos excuses à notre clientèle.

**SEARS**

**L'ÉCOLE DE DANSE DE QUÉBEC**

LE MOUVEMENT DANSE PAROULOUS

**INSCRIPTIONS SESSION AUTOMNE 1991**

6 et 7 septembre 11h à 18h



Danse classique  
Danse moderne  
Danse Jazz  
Danse créative  
Souplesse et force  
Enfants/Adolescents/Adultes

880, PÈRE-MARQUETTE (angle Belvédère)

687-3081

- Accréditée par la Ville de Québec.
- Subventionnée par le ministère des Affaires culturelles (formation professionnelle)
- Directrice: Dominique Turcotte LISTD
- Permis du MEQ - CP 0444

**Cossette**  
Cossette Communication-Marketing (Québec) Inc.

**LE SOLEIL**  
IL BRILLE POUR TOUT LE MONDE!

**OUVERT A TOUS**

**Danse d'origine ethnique**

**Gigue et danse du Québec**

**FORMATION PROFESSIONNELLE OU LOISIRS** - Permis MEQ CP0668

**INSCRIPTION D'AUTOMNE AVANT LE 13 SEPTEMBRE**

**DANSE DE DIVERSES RÉGIONS DU MONDE:**

Hongrie, Yougoslavie, Israël, Bulgarie et autres.

**AUSSI: FLAMENCO**

**MIGRATIONS**

COMPAGNIE DE DANSE ETHNIQUE

**LE SOLEIL** (418) 653-8290

**CART**

Collège des annonceurs

**Radio-Télévision INC.**

Le seul reconnu par les stations de radio et de télévision.

Nous avons formé plusieurs centaines d'animateurs, d'animatrices et de reporters qu'on peut voir et entendre partout au Québec.

Inscrivez-vous dès maintenant.

Prochaine session: du 9 septembre au 18 janvier.

70 heures de cours, 2 périodes par semaine.

Le soir, le samedi matin.

(418)687-9944

**CART**

Le langage de l'expérience

Directeurs: Denise Verville et Maurice Roberge (Fondé par Roger Gagnon en 1957)

1 Parc Samuel-Holland, bureau 141, Québec G1S 4P2

**CBV Bonjour: l'information en tête! avec André Chouinard**

**RADIO CBV 980**

6h à 9h

Malgré des réserves pour encore 100 ans

# La mine d'Asbestos à son point limite de rentabilité



La ligne pointillée indique le secteur où les travaux de développement seront effectués au coût de 100 millions \$. Il faudra creuser 520 pieds avant d'atteindre les réserves.

**ASBESTOS** — En exploitation à ciel ouvert depuis 110 ans, la mine d'amiante d'Asbestos, en Estrie, au rythme actuel de production de 225 000 tonnes de fibres annuellement, a des réserves prouvées pour 100 autres années. Cependant, en raison de la profondeur du cratère, l'exploitation a atteint la limite de rentabilité. L'exploitation souterraine pourrait être une solution de rechange si le coût n'est pas trop prohibitif et si le marché pour le produit est garanti pour au moins 10 ans.

par FORTUNAT MARCOUX  
LE SOLEIL

C'est le portrait plus ou moins sombre de l'avenir de la mine qu'a tracé le président de la compagnie JM Asbestos, M. Bernard Coulombe, hier, lors de l'inauguration de travaux de développement au coût de 100 millions \$. Cette expansion qui aura pour effet de prolonger de quatre années la vie de la mine, soit jusqu'en 1998, permettra à l'entreprise de rappeler à l'ouvrage 250 employés pendant trois ans.

**Avenir incertain**

Cependant, M. Coulombe a

prévenu les employés et leurs familles qui assistaient à la cérémonie que cette quatrième expansion risque d'être la dernière, du moins en surface.

« Plus l'on creuse et développe, plus les coûts de production augmentent. Nous avons presque atteint la limite de la rentabilité. »

Actuellement, le cratère a une profondeur de 1200 pieds. Il a un diamètre de 1,9 kilomètre. Le minerai qui y est extrait doit être transporté sur une distance de six kilomètres jusqu'à l'usine de traitement.

Pour s'en sortir et sauver les 900 emplois, la compagnie pourrait opter pour l'exploitation sou-

terraine même si celle-ci est plus coûteuse. Cependant, selon M. Coulombe, pour se lancer dans ce projet d'aussi grande envergure, la société devra avoir un marché garanti pour 10 ans. « Il faudra que l'on puisse récupérer notre investissement en 10 ans et que les nouvelles installations puissent produire pour 20 ans. »

Pour le moment, le marché de l'amiante est légèrement en hausse. Cependant, JM Asbestos est loin des sommets déjà atteints de production annuelle (600 000 tonnes) et d'embauche (2000 travailleurs).

**Partenariat**

M. Coulombe est confiant de pouvoir relever le défi avec l'appui de tous les employés. Ceux-ci, tant syndiqués que cadres, détient bientôt 25 % des actions de la compagnie en échange des 5 millions \$ que la compagnie leur doit en concessions pécuniaires consenties lors de la réalisation de la phase III du programme de développement en 1987-90.

M. Coulombe a qualifié ce nouveau partenariat de fait historique aussi important que la grève de l'amiante en 1949.

Le nouveau programme d'expansion prévoit l'enlèvement de 66 millions de tonnes de mort-terrain. Le cratère sera agrandi de 350 pieds du côté nord, en direction de la paroisse de Saint-Barnabé. Il faudra creuser 520 pieds avant d'avoir accès aux gisements.

C'est la vice-première ministre et ministre de l'Énergie et des Ressources, Lise Bacon, qui a donné le coup d'envoi des travaux. Au volant d'un camion de 150 tonnes, elle a transporté un chargement.

M. Coulombe est à la tête du nouveau Groupe minier d'Asbestos-Estrie qui a acquis JM Asbestos en avril d'un groupe de 12 cadres de Johns-Manville Canada. Ces derniers avaient acheté la compagnie en 1983 après la faillite de Manville Corporation.

## TÉLÉ-UNIVERSITÉ

L'UNIVERSITÉ À DISTANCE

### SOIRÉE D'INFORMATION ET D'INSCRIPTION

LE MERCREDI, 4 SEPTEMBRE À 19 H 30

LES PROGRAMMES OFFERTS

- Administration
- Communication
- Gestion du travail de bureau
- Relations industrielles
- Et autres...

UNE FORMULE D'ÉTUDE SOUPLE

Vous étudiez chez vous, au moment qui vous convient, avec une documentation de qualité, aidé d'une personne-ressource par téléphone.

CONDITIONS D'ADMISSION

Être âgé d'au moins 22 ans ou détenir un diplôme d'études collégiales (DEC).

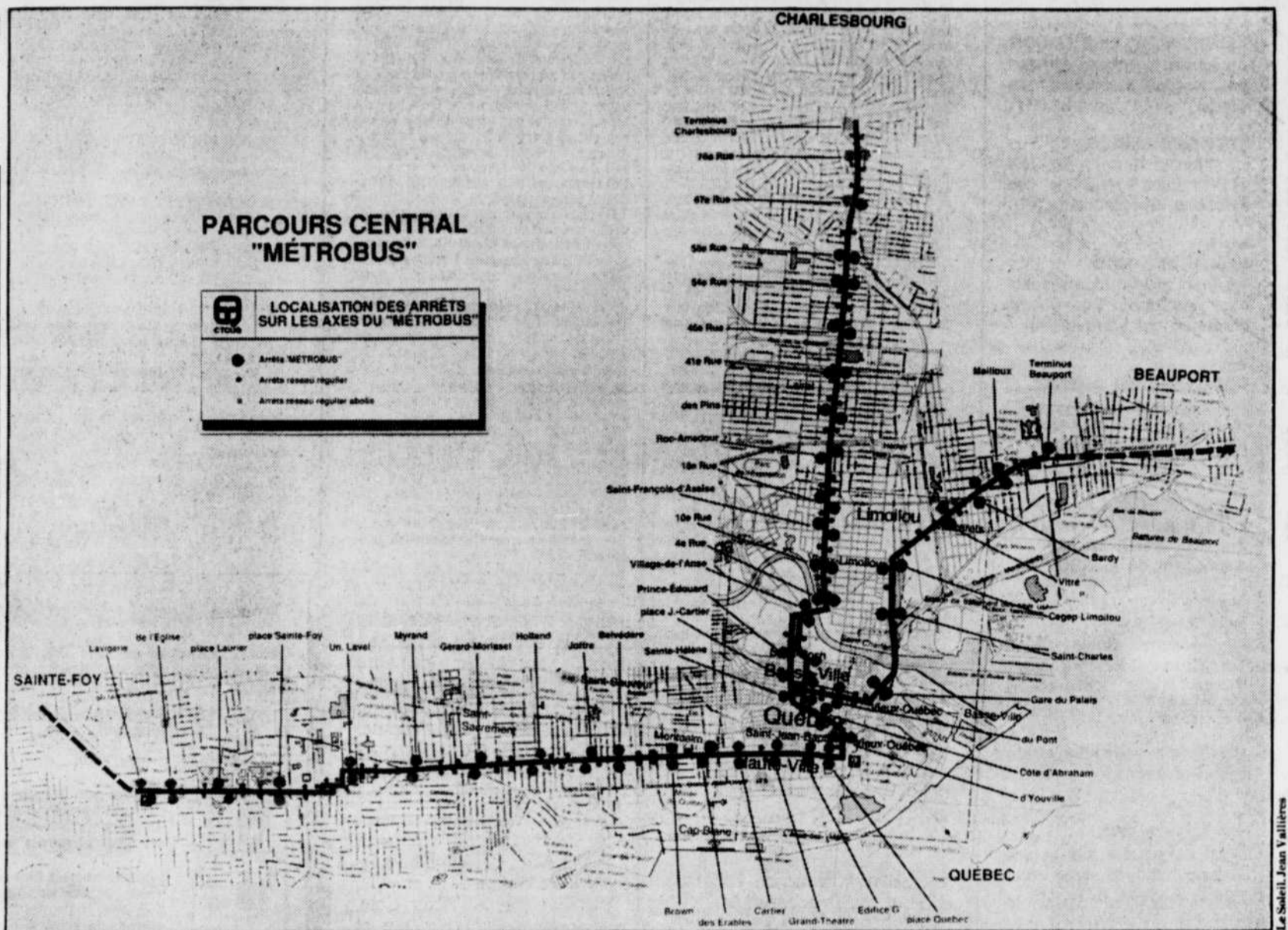
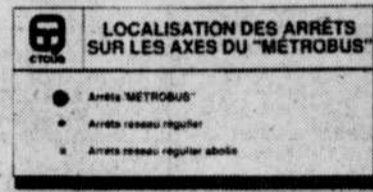
Vous pouvez vous inscrire sur place. C'est un rendez-vous!

POUR PLUS D'INFORMATIONS

Télé-université  
Place de la Cité, 7<sup>e</sup> étage  
2635, boul. Hochelaga, Sainte-Foy  
Pierrette Mercier (418) 657-2262

Université du Québec  
Télé-université

### PARCOURS CENTRAL "MÉTROBUS"



Le Métrobus permettra de joindre Beauport ou Charlesbourg et inversement, sans avoir à prendre de correspondance et par des voies réservées.

## Sainte-Foy bientôt reliée à Beauport et Charlesbourg par le « Métrobus »

Dès la fin d'octobre, il sera possible de se rendre en autobus de la rue Lavigerie, à Sainte-Foy, jusqu'au terminus de Beauport, ou à la 80 e Rue, à Charlesbourg, et vice-versa, sans avoir à prendre de correspondance.

par RICHARD CÔTÉ  
LE SOLEIL

Grâce au parcours « Métrobus » que la CTCUQ inaugurera d'ici quelques semaines, ces trois

grands pôles d'attraction de la région seront ainsi reliés directement par des autobus qui, dans le secteur haute-ville, passeront à une fréquence de cinq minutes, et de 10 minutes du côté de Charlesbourg et de Beauport et ce, du lun-

di au vendredi, de 7 h à 19 h.

En dehors de ces heures et les samedis, ces fréquences de passage seront de huit et 15 minutes respectivement. Le système ne fonctionnera pas le dimanche et certains jours de fête.

Pour faciliter ces améliorations du service, la CTCUQ implantera, au coût de 1 million \$, des voies réservées aux autobus tout au long des artères choisies pour relier les destinations visées.

Ces voies seront destinées à l'usage exclusif des autobus, des taxis et des bicyclettes du lundi au vendredi aux heures de pointe — de 7 h à 9 h et de 15 h à 17 h 30 — et le propriétaire de tout autre véhicule qui y circulera ou y stationnera sera passible d'une amende. Présentement, une contravention relative aux voies réservées aménagées au centre-ville entraîne une amende de 70 \$.

« Pour parvenir à la fréquence de passage proposée et à la rapidité du service, il faut faire en sorte que la réglementation concernant les voies réservées soit scrupuleusement respectée », souligne le responsable aux communications à la CTCUQ, M. Jacques Santerre.

**Trajets**

À partir de la rue Lavigerie, à Sainte-Foy, le Métrobus empruntera le boulevard Laurier jusqu'à l'entrée « des trois drapeaux » de l'université Laval, rejoindra ensuite le boulevard Saint-Cyrille jusqu'au parlement et de là la place Jacques-Cartier. Le parcours qui se rend à la 80 e Rue, à Charlesbourg, empruntera la 1<sup>re</sup> avenue, tandis que celui se rendant au terminus de Beauport passera par le boulevard des Capucins, la Canardière, la rue Mgr Gauthier et l'avenue Royale.

Ce dernier parcours doit normalement être prolongé jusqu'à la rue Seigneuriale d'ici un an et celui de Sainte-Foy devrait atteindre la rue Bégon dans un délai indéterminé.

« Nous avons choisi ces trajets parce qu'ils passent au centre des trois secteurs desservis qui sont les grands centres d'action de la région », explique M. Santerre, notant que ce sont là les axes principaux de circulation où s'effectuent quotidiennement plus de la moitié des déplacements automobiles de la région.

Un minimum de 24 autobus à l'heure de pointe assureront ce service, ce qui correspond à 1500 usagers transportés chaque heure soit l'équivalent du nombre de personnes transportées par 1000 automobiles.

Selon la nouvelle formule, l'utilisateur aura aussi l'avantage de pouvoir descendre d'autobus à un endroit du parcours et, grâce à une correspondance, reprendre l'autobus à l'intérieur d'une période maximale de 90 minutes pour continuer sa route ou revenir sur ses pas.

Au cours des deux prochains mois, la Commission de transport de la Communauté urbaine de Québec lancera une campagne d'information et de publicité afin de sensibiliser les automobilistes au respect des voies réservées mais aussi dans le but de faire valoir que le transport en commun c'est moins de pollution, moins de temps perdu, moins d'énergie gaspillée et aussi une grande économie pour l'usager. « Une automobile représente une dépense annuelle de 5000 \$ tandis qu'une laissez-passer pour l'autobus coûte à peine 500 \$ », indique M. Santerre.

## SESSION DÉBUTANT LE 7 SEPTEMBRE 1991 OÙ L'ENSEIGNEMENT EST INDIVIDUALISÉ

Où la qualité de l'enseignement a fait ses preuves. Faites vite... les places sont limitées, mais non la qualité!

### NATATION

PRÉSCOLAIRE  
Enfants, adultes

Stationnement Sauna  
**GRATUITS**

Nager au rythme de la  
**MUSIQUE**

Respect du rythme d'apprentissage de  
**L'INDIVIDU**

Sur demande  
**COURS PRIVÉS**

Moniteurs animateurs  
**DANS L'EAU**

**BÉBÉS 3 MOIS**  
sans ballon immersion possible

Température de l'eau  
**MIN. 86° F**

Bonnie, instructeur-chef BILINGUE. Plus de 20 ANS d'expérience. AUTEURE du livre "À l'eau bébé" • la respiration artificielle respiratoires • sécurité dans l'eau sur l'eau

Cours dispensés à **L'ÉCOLE DE NATATION BONNIE DENIS** à l'intérieur de l'hôtel Le Voyageur 2250, boul. Sainte-Anne, Québec

**845-0613**

QUI DIT MIEUX POUR APPRENDRE À NAGER!

**269\$**

**SAMSUNG**

Offrez-vous la qualité Samsung avec ce magnétoscope VHS-HQ, programmation de 4 programmes sur 14 jours, recherche 2 vitesses, possibilité de visionner un autre poste durant l'enregistrement d'une émission, télécommande incluse. Modèle VT1231

**DES BAS PRIX MAU MAU MAU MAXIMUM**

**IMMAX**  
ELECTRONIQUE

600, Belvédère, Québec. 687-4545

Le XIXe siècle revit à la place Royale

Le secteur du Vieux-Port grouille d'activités pour tous

Vous croyez qu'il ne se passe plus rien parce que l'été achève et que l'école recommence ? Détrompez-vous car, en fin de semaine, la place Royale et le Musée de la civilisation vous réservent des surprises, la première en vous faisant faire un bond dans le passé et le second en préparant une foule d'activités pour les enfants.

par RICHARD CÔTÉ  
LE SOLEIL

En effet, aujourd'hui, demain et lundi, de 9 h à 17 h, la place Royale se transforme en marché public grâce à la collaboration de commerçants du Vieux-Port et des

vieux quartiers de Québec. Ainsi, des représentants de commerces dont certains, comme W.E. Bégin et l'épicerie J.A. Moisan, sont centenaires, offriront avec tout le bagout dont ils sont capables les produits qu'on trouvait déjà au XIXe siècle.

Dans le même secteur, de 13 h à 17 h, le crieur public Daniel Richer dit Lafèche fera revivre les encans d'autrefois en faisant montre de tous ses talents et en révélant son petit côté fripon.

Quant à Michel Marcoux, conseiller professionnel en fabrication de bière et de vin, il deviendra par le costume et par ce qu'il a à raconter le tavernier de la place Royale. Il s'évertuera à expliquer aux curieux les méthodes de fabrication des boissons alcooliques

et leur place dans la vie du siècle dernier. De 13 h à 17 h, les violoneux Daniel Lemieux et son fils viendront égayer le marché d'airs traditionnels québécois.

Demain, dans la cour intérieure du musée, le chanteur Steve Faulkner, alias Cassonade, accompagné de deux musiciens exécutera du rock, du jazz, du blues et même du country québécois dans un spectacle énergique rempli d'anecdotes et d'humour. L'en-

trée est gratuite.

Enfin, lundi, fête du Travail, devient journée spéciale des enfants alors que la façade du Musée de la civilisation se transforme de 11 h à 14 h en un marché aux puces qui leur est spécifiquement réservé. Les jeunes de plus de 10 ans peuvent réserver l'un des 50 emplacements (643-2158) pour y vendre les jouets, disques, cassettes et livres dont ils veulent se départir.

De 13 h 30 à 15 h, la cour intérieure du musée retentira de la musique d'un échantillonneur sonore et l'Arsenal à musique donnera aux jeunes la chance de découvrir le monde des nouvelles méthodes de composition. De 14 h à 16 h, au parc La Cetière de la place Royale, jeunes et grands pourront s'émerveiller devant les Marionnettes de Claire et René qui présenteront le Petit Poucet, Cendrillon et Barbe Bleue.



Steve Faulkner, alias Cassonade.

Le Festi Jazz de Rimouski veut rayonner à travers la province

RIMOUSKI — En lançant officiellement jeudi soir le sixième Festi Jazz de Rimouski, ses organisateurs ont annoncé leur ferme intention de faire rayonner l'événement à travers tout le Québec.

par ERNIE WELLS  
collaboration spéciale

Dans cette démarche, la Société Festi Jazz Rimouski inc. a obtenu l'appui du gouvernement du Canada et reçu un important appui financier. La députée-ministre de Rimouski-Témiscouata, Mme Monique Vézina, a confirmé jeudi une contribution gouvernementale de 110 875 \$ sur trois ans, en vue du développement, à des fins

touristiques, du Festi Jazz de Rimouski.

Cet appui du fédéral permettra à l'organisation du Festi Jazz de Rimouski de mettre sur pied une structure permanente, d'embaucher du personnel, et de faire une mise en marché des activités dans toutes les grandes villes du Québec.

Par ailleurs, pour ce sixième Festi Jazz, qui se poursuit jusqu'à demain soir, le comité organisateur propose une fête renouvelée,

notamment par la création d'une place d'animation au centre-ville de Rimouski, où est présenté, sous le chapiteau et en plein air, un feu roulant de spectacles. Plusieurs bars de la ville offrent des spectacles de grande qualité, avec un choix musical axé sur la diversité.

Le point de mire du festival de cette année est certes le spectacle d'un des pianistes les plus influents des 30 dernières années, McCoy Tyner, qui se produira ce soir à 20 h dans la salle Georges-Beaulieu, du cégep de Rimouski. En première partie, Holly Cole, connue pour sa voix feutrée et brûlante, saura encore une fois soulever son auditoire avec l'interprétation de *Calling You*, de *Bagdad Café*.

Demain soir à 20 h, c'est le spectacle de fermeture, alors que The Montreal Jubilation Gospel Choir, formé de 50 chanteurs et musiciens, promet de faire vibrer la grande cathédrale de Rimouski.

Shawn Phillips revient

Contrairement à ce qui avait été annoncé, Shawn Phillips reviendra à l'Anglicane de Lévis, le samedi 14 septembre à 20 h 30. Le coût d'entrée est de 18 \$. Il est seul sur scène avec sa guitare et interprète ses anciens succès et de nouvelles compositions. Réservation au 833-8831.



# ENTREPÔT DE CHAUSSURES

PLUS DE 500 000\$ EN STOCK  
DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER



Entrepôt de la chaussure

★ LUIGI ★

8385 BOUL. HENRI-BOURASSA  
CHARLESBOURG  
G1G 4E1  
FACE AU CARREFOUR CHARLESBOURG

624-8056





PRÉ-VENTE DE BILLETS DE SAISON 1991-1992



**HAUSSEZ VOTRE PLAISIR EN SKIANT À BAS PRIX!**

Avant le 1<sup>er</sup> septembre, nos billets de saison sont aux prix les plus bas, et en plus, vous évitez la TVQ! Profitez-en pour vous offrir des pistes enneigées au maximum, du ski de soirée très



illuminé, un chalet où l'ambiance est toujours à la fête et surtout, des équipements ultra-modernes dont le rapide télésiège quadruple débrayable.

Le Relais c'est aussi des activités spéciales organisées par une équipe d'animation hors pair.



Mais surtout, c'est le centre de ski le plus près de Québec. On y fait un saut en 15 minutes! Notre mascotte ALPI a bien hâte de vous voir parce que c'est toute une saison qui s'annonce au Relais!

# Ça va être... RELAIS!

CENTRE DE SKI • LAC-BEAUPORT • QUÉBEC

- 3 nouvelles pistes éclairées!
- Sentier d'accès aménagé au sommet entre les pistes n°1 et n°15!
- Amélioration de la piste n°1!
- Correction de la piste n°3 pour la rendre plus rapide!
- Piste n°5 remodelée pour la planche à neige!

ABONNEMENT DE SAISON		AVANT 1 <sup>er</sup> septembre 1991	AVANT 4 novembre 1991	À PARTIR 4 novembre 1991
<b>PLAN INDIVIDUEL</b>	22 ans et plus	450,00 \$	490,00 \$	530,00 \$
	15 à 21 ans	425,00 \$	455,00 \$	480,00 \$
	7 à 14 ans ou 60 ans et plus	300,00 \$	315,00 \$	325,00 \$
Tous les soirs à partir de 15 h 00		245,00 \$	260,00 \$	275,00 \$
<b>PLAN FAMILIAL</b>	1 <sup>er</sup> billet	450,00 \$	490,00 \$	530,00 \$
	2 <sup>e</sup> billet	425,00 \$	455,00 \$	480,00 \$
	3 <sup>e</sup> billet	270,00 \$	280,00 \$	290,00 \$
	4 <sup>e</sup> billet	170,00 \$	180,00 \$	190,00 \$
	5 <sup>e</sup> billet	110,00 \$	120,00 \$	130,00 \$
Autres ou 6 ans et moins		GRATUIT	GRATUIT	GRATUIT

**NOUVEAU LE LIVRET RELAIS-SKI** 16 coupons détachables permettant à son détenteur de se procurer à la billetterie un billet journalier selon la catégorie d'âge et la période de la journée indiquées sur chacun des coupons. Informez-vous!

Toutes les taxes sont incluses dans les prix indiqués. Pour plus d'information composez le 849 1851

Ouvert tous les jours du 17 au 29 août de 10 h 00 à 16 h 00 et les 30 et 31 août de 10 h 00 à 21 h 00.

À QUELQUES CENTIMÈTRES DE QUÉBEC!

ÉCONOMISEZ ET ÉVITEZ LA TVQ Avant le 1<sup>er</sup> septembre!

# Woolco

## MARDI ET MERCREDI

# SONT JOURS 1.44

Prix en vigueur pour 2 jours seulement. Venez tôt pour un meilleur choix! Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Aucune garantie-réclame.

### Dames, adolescents, enfants

- CULOTTES pour dames p.mtg. 2 pour **2.44**
- SOUTIENS-GORGE OU CULOTTES de marque Smart, cour. 2.97 ch. **2.44**
- ENSEMBLES DE JOGGING pour enfants 2 à 3x cour. 7.99 ch. **5.44**
- PANTALONS OU CHANDAILS en coton ouaté 7 à 16 cour. 9.62 ch. **6.44**
- PANTALONS pour filles et garçons de 4 à 6x cour. 8.99 ch. **6.44**
- CHANDAILS OU PANTALONS pour dames en coton ouaté cour. 9.99 ch. **7.44**
- ENSEMBLES DE JOGGING pour enfants 4 à 6x cour. 10.69 ch. **8.44**
- SOUTIENS-GORGE pour dames, modèle 800 cour. 12.89 ch. **8.44**
- PANTALONS DE VELOURS pour fillettes de 7 à 16 cour. 13.90 ch. **8.44**
- CHANDAILS POUR DAMES grandeurs p.mtg cour. 14.99 ch. **10.44**

### Bas pour la famille

- BAS-CULOTTES Moulin rouge pour dames plus **3 paires 2.44**
- BAS AUX GENOUX Myrtil en nylon cour. 1.27 **3 paires 2.44**
- BAS en paquet de 3 paires, pour hommes, dames, grandeurs 10-12, 9-11 ch. **2.44**

### Artisanat, couture, literie

- CISEAUX en acier inoxydable, avec manche en plastique ch. **1.44**
- LAINE 3 PLIS 85 g, choix de couleurs 2 pour **2.44**
- MOUSSE DÉCHIQUETÉE paq. de 1 livre 2 pour **3.44**
- SERVIETTES DE BAIN cour. 2 pour 10.70 ch. **3.44**
- DÉBARBOUILLETES paq. de 12 paq. **3.44**
- DOUBLURE DE RIDEAU DE DOUCHE choix de couleurs cour. 5.99 ch. **3.44**
- COUSSINS blancs ou noirs et autres couleurs cour. 9.99 ch. **7.44**
- TAPIS D'ENTRÉE 27" x 72", choix de couleurs cour. 10.69 ch. **8.44**

### Horticulture, animalerie

- NOURRITURE POUR CHATS Whiskas boîte de 170 g **3 pour 1.44**
- TERREAU TOUT USAGE sac de 20 litres ch. **1.44**
- LITIÈRE POUR CHAT sac de 17,5 litres **1.44**
- PLANTÉS EN POT 4 pouces 2 pour **2.44**
- CACHE-POT noir et blanc, autres couleurs, pots de 12 po **3.44**

### Friandises

- SOUPES POULET ET NOUILLES Stuart House 5 pour **1.44**
- SAUCES St-Hubert en enveloppe ou conserve 2 pour **1.44**
- CONFITURES fraises, framboises, pot de 750 ml ch. **1.44**
- BOULES DE LAIT MALTÉ 350 g ch. **1.44**

- REPAS D'ACCOMPAGNEMENT Lipton, sachet de 140 g 2 pour **2.44**
- BOÎTES DE CREVETTES 4 onces 2 pour **2.44**
- BASE DE SOUPE AU POULET contenant 450 g ch. **2.44**
- CAFÉ INSTANTANÉ Suprême, pot 200 g ch. **2.44**
- PETITES GÂTERIES Coffee Crisp, Mirage 195 g ch. **2.44**
- PASTRAMI tranché Coorsh la livre **3.44**
- SACS DE BONBONS Trebor sac de 907 g 2 pour **5.44**

### Articles ménagers

- NAPPERONS EN VINYLE motifs variés 2 pour **1.44**
- RÉCURANT Old Dutch 500 g 2 pour **1.44**
- LAVE-VITRES Old Dutch, bouteille de recharge 1,5 litre ch. **1.44**
- SUPPORTS À VÊTEMENTS en plastique, paq. de 10 ch. **1.44**
- NETTOYEUR M. NET bouteille de 800 ml ch. **2.44**
- LINGES À VAISSELLE paquet de 3 ch. **3.44**
- TORCHONS paquet de 10 ch. **3.44**
- NAPPES EN VINYLE dessous flanelle ch. **3.44**
- DESSUS DE PLANCHE À REPASSER choix de couleurs ch. **3.44**
- ASSORTIMENT DE PLATS Fire King ou TASSES À MESURER 2 litres ch. **5.44**
- POÈLE À FRIRE Wear ever cour. 10.69 ch. **7.44**

### Meilleurs achats

- PAPIER MOUCHOIR Kleenex boîte de 100 4 pour **1.44**
- BAS-CULOTTES Myrtil pour dames # 4500 ch. **1.44**
- SHAMPOING Alberto, bouteille de 600 ml 2 pour **2.44**
- BISCUITS COLLATION Dare, boîte 225 g 3 boîtes **2.44**
- CHIPS "RUFFLES" sac de 180 g choix de saveurs 2 pour **2.44**
- SOUS-PATTES DE FEUTRE auto-adhésifs Feltac, modèles 2-3-4-5, cour. 2.99 ch. **2.44**
- CARTABLES DE 1 POUCE couverture souple 2 pour **1.44**
- RIDEAU DE DOUCHE Shelly's Design cour. 6.99 ch. **3.44**
- BOÎTE À GOÛTER Kit Kat ou Coffee Crisp ch. **1.94**
- MONTRES AU QUARTZ pour la famille ch. **4.44**
- CALCULATRICE SOLAIRE ch. **5.44**
- OREILLERS STANDARDS Night Dream cour. 7.99 ch. **5.44**
- TIDE ULTRA boîte de 4 litres boîte **5.44**
- CLASSEUR PORTAFILE avec index ch. **8.44**

### Papeterie

- PAPIER COLLANT 3 pour **1.44**
- SACS À ORDURES pour la cuisine paq. de 15 2 pour **1.44**
- ENSEMBLE MATHÉMATIQUE 9 pièces, no 666 ch. **5.44**
- BALLONS À GONFLER sac de 1/4 lb sac **1.44**
- SACS À ORDURES pour l'extérieur paq. de 18 paq. **1.44**
- BOÎTE D'ENVELOPPES boîte de 60 ou 90 numéros 8-9 ch. **1.44**
- PELLICULE MOULANTE Glad, 40 m ch. **1.44**
- PAPIER CONSTRUCTION paquet de 100 ch. **2.44**
- SERVIETTES DE TABLE en papier Woolcrest paquet de 300 paq. **2.44**
- ASSIETTES EN STYROMOUSSE paquet de 50 paq. **2.44**
- VERRES EN STYROMOUSSE paquet de 100 2 pour **3.44**

### Quincaillerie

- RUBAN À MASQUER paq. de 2 paq. **1.44**
- ROULEAUX DE TYE-TAC revêtement d'armoires, blanc seulement ch. **1.44**
- BATTERIES Rocket assorties 3 pour **2.44**
- PINCEAUX grandeurs 1-11/2, 2-21/2 cour. 1.99 3 pour **2.44**
- TAPISSERIE Rouleau double cour. 9.99 ch. **7.44**
- SAC À LUNCH ch. **2.44**
- CADENAS À COMBINAISON ch. **2.44**
- DILUANT À PEINTURE Varsol, 4 litres ch. **3.44**
- ENSEMBLE DE PLATEAU ET ROULEAU cour. 8.59 ch. **7.44**
- BOÎTE À LUNCH avec thermos ch. **6.44**

### Pour l'auto

- HUILE À MOTEUR Valvoline, 1 litre ch. **1.44**
- ANTIGEL POUR MOTEUR Prestone II contenant de 4 litres ch. **6.44**
- NU FINISH le poli une fois l'an bouteille 473 ml ch. **5.44**

### Caméras - sports - bijoux jouets

- LIVRE À COLORIER JUMBO ch. **1.44**
- CASSETTES AUDIO 90 minutes BASF 2 pour **2.44**
- CASSETTES VIDÉO Brentwood T120 ch. **2.44**
- RUBAN POUR HOCKEY couleur noir 2 pour **3.44**
- SAC À LA TAILLE choix de couleurs ch. **5.44**

### Produits sante-beauté

- SAVON JEAN NATE 85 g 2 pour **1.44**
- RASOIRS Bic, paquet de 10 ch. **1.44**
- SERVIETTES HUMIDES Nice Pack, boîte de 60 ch. **1.44**
- BARRES TENDRES Granola, boîte de 6 ch. **1.44**
- CURE-OREILLES de marque Extra Tips boîte de 400 + 100 ch. **1.44**
- SHAMPOING CLEAN AND SHINE 450 ml 2 pour **1.44**
- BAIN DE MER Perspective, 900 ml 3 pour **2.44**
- DENTIFRICE Close-up 100 plus 50 ml 2 pour **2.44**
- MÉLANGE À LAIT FOUETTÉ Slim Fast, 530 g ch. **7.44**

### Le coin du fumeur

- TABLETTES DE CHOCOLAT Caramilk, Malter Milk Sweet Marie, Mr Big 3 pour **1.44**
- SACS À SURPRISE 4 pour **1.44**
- BRIQUETS BIC paquet de 2 ch. **1.44**
- MARQUEURS À BINGO 2 pour **1.44**
- CARTES À JOUER 2 pour **2.44**

### Vêtements pour hommes et garçons

- BAS DE TRAVAIL pour hommes ch. **3.44**
- T-SHIRTS pour garçons ch. **3.44**
- T-SHIRTS pour hommes, Yves Martin ch. **4.44**
- SOUS-VÊTEMENT pour hommes, H.R. Philip ch. **4.44**
- BAS SPORT pour hommes, en paquet ch. de 3 **5.44**
- SOUS-VÊTEMENT pour garçons, Yves Martin ch. paquet de 3 **5.44**
- SHORT BOXEUR pour hommes 2 pour **6.44**
- PANTALONS JOGGING pour hommes, avec motif ch. **10.44**
- PANTALONS SEMI-TAILLE ÉLASTIQUE pour garçons ch. **10.44**

### Chaussures

- CHAUSSURES D'ÉTÉ pour dames, teintées et peintures en magasin seulement, spécial **6.44**
- SÉLECTION DE PANTOUFLES POUR DAMES athlétiques **6.44**
- CHAUSSURES ATHLÉTIQUES pour dames de marque Bullit, peintures en magasin seulement, cour. 14.95 spécial **9.44**

## ACHATS SUPER SPÉCIAUX

CAFÉ MOULU Orient Express boîte de 40 on ch. <b>8.44</b>	PAPIER D'ALUMINIUM Stuart House, 12" x 25" 3 pour <b>2.44</b>	PANTALONS POUR DAMES PLUS choix de couleurs ch. <b>11.44</b>	HOCKEY POUR HOMMES ch. <b>10.44</b>	TARTES Salvas, choix de saveurs ch. <b>1.94</b>	CHEMISE DE TRAVAIL pour hommes <b>13.44</b>
ASSORTIMENT DE BOURSES en vinyl pour dames ch. <b>12.44</b>	EAU DE JAVEL Woolcrest 3,6 litres ch. <b>.84</b>	SOUS-MARIN garnis Zoom 2 pour <b>1.74</b>	ALBUM DE PHOTOS 80 pages ch. <b>7.44</b>	JUS ASSORTIS de marque Flower Power contenant de 1 litre ch. <b>1.44</b>	PAPIER TOILETTE Delsey paquet de 8 rouleaux ch. <b>2.44</b>
<b>En vedette Café Rouge</b>	ASSOUPNISSEUR Sweet Heart 3,6 litres ch. <b>1.64</b>	MIROIRS DE PORTE 12x48, choix de couleurs cour. 14.88 ch. <b>10.44</b>	PORTE-MONNAIE pour hommes et dames ch. <b>4.44</b>	POLO-JAMAS pour garçons ou filles, 4 à 6x ch. <b>6.44</b>	<b>Aliment prêt à emporter en vedette</b> <b>JAMBON CUIT</b> tranché selon vos besoins la livre <b>1.84</b>
<b>MARDI SANDWICH CHAUD AU BOEUF HACHÉ</b>	ESSUIE-TOUT HI DRY format jumbo paquet de 3 paq. <b>1.94</b>	CHANDAIL À COL ROULÉ pour dames, P.M.G. ch. <b>7.44</b>	NETTOYEUR FANTASTIK bouteille avec gachette 700 ml ch. <b>2.34</b>	TAMPONS À RÉCURER Jets paquet de 12 ch. <b>.94</b>	
<b>MERCREDI CROQUETTES DE POULET (petit breuvage inclus) ch. <b>3.44</b></b>	BISCUITS LECLERC vanille ou chocolat paquet de 600 g paq. <b>1.64</b>	SAC À DOS choix de couleurs ch. <b>6.44</b>	VERRES boîte de 10 ch. <b>6.44</b>	PANTALONS pour garçons et filles de 2 à 3x ans ch. <b>4.44</b>	

Woolco ... Toujours mieux. Les prix Woolco 1.44 et 2.44 incluent la TPS!